

## PULSE Elite™

Wireless headset / Беспроводная гарнитура / Сымсыз гарнитура /  
Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy / Bezdrôtové slúchadlá  
s mikrofónom / Vezeték nélküli headset / Bezdrôtové slúchadlá  
s mikrofónom / Brežične slušalke / Безжични слушалки / Čašti fãřã  
fir cu microfon / Bežične slušalice s mikrofonom / Bežične slušalice  
sa mikrofonom / Ασύρματα ακουστικά / Kablosuz kulaklık /  
მიკროფონიანი უსადენო ყურსასმენი

Safety Guide / Безпека та підтримка / Қауіпсіздік нұсқаулығы / Przewodnik  
bezpieczeństwa / Bezpečnostní příručka / Biztonsági útmutató / Bezpečnostná  
príručka / Varnostna navodila / Безопасност и поддръжка / Ghidul de siguranță /  
Upute o sigurnosti / Vodič za bezbednost / Οδηγός ασφάλειας / Güvenlik Kılavuzu /  
უსაფრთხოების სახელმძღვანელო



[playstation.com/headset-help/](https://playstation.com/headset-help/)

CFI-ZWH2

CFI-ZWA2

CFI-ZPH2

1000040511(3)

## Health and Safety

Before using the product and/or accessories, carefully read this manual and any manuals for compatible hardware. Retain instructions for future use. Parents or guardians of children should read this manual for safe use.

Observe all warnings, precautions and instructions.



### WARNING

#### RADIO WAVES

Observe all signs and instructions that require an electrical device or radio product to be switched off in designated areas, such as gas/refueling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres or aircraft.

#### MAGNETS AND DEVICES

This product has magnets which may interfere with pacemakers, defibrillators and programmable shunt valves or other medical devices. Do not place this product close to such medical devices or persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use such medical devices.

#### VOLUME LEVEL



**WARNING** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Permanent hearing loss may occur if the product is used at high volume. Set the volume to a safe level. Over time, increasingly loud audio may start to sound normal but can actually be damaging your hearing. If you experience

ringing or any discomfort in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the sooner your hearing could be affected.

To protect your hearing:

- Limit the amount of time you use the product at high volume.
- Avoid raising the volume to block out noisy surroundings.
- Lower the volume if you can't hear people speaking near you.

#### LITHIUM-ION BATTERY

Do not handle damaged or leaking lithium-ion batteries. If the material comes into contact with the skin, eyes or clothes, immediately rinse the affected area with clean water and consult your doctor. The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not leave the battery charging for a prolonged period of time when the product is not in use.

#### YOUNG CHILDREN INJURIES

**CHOKING HAZARD** – Small parts. Keep the product and accessories out of the reach of young children. Young children may swallow small parts or may wrap the cable around themselves, which may inflict injury.

#### DISCOMFORT TO YOUR SKIN

If you feel that the product is irritating your skin, stop using it immediately.

## NEVER DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT OR ACCESSORIES

There is a risk of fire, electric shock or injury.



### Precautions

#### Taking breaks

If you experience discomfort while using the product, stop using it immediately. If the condition persists, consult a doctor.

#### Static shock

When using the product in particularly dry air conditions, you may sometimes experience a small and quick (static) shock on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and is not a malfunction of the product.

#### Use of the PULSE Elite™ charging hanger

- The screw needed to secure the mounting plate and charging hanger to the wall is not supplied. Use the appropriate screw for the wall material and structure.
- Ensure no pipe work or electrical cables, wires, or ductwork are located directly behind the mounting area.
- If the charging hanger is installed unstably or unevenly, the product on the charging hanger may fall and cause injury or damage to the product or wall.
- Do not hang anything other than compatible products on the charging hanger.

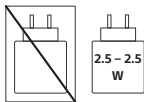
#### Set up and handling

- Always ensure the product, accessories, or its connectors are free of liquid, excess dust and small particles.
- Do not expose the product, accessories, or battery to extremely high or low temperatures during operation, transportation, or storage.
- Do not leave the product or accessories in direct sunlight for extended periods (such as in a car during summer).
- Do not touch the connectors or insert anything into the product.
- Be careful not to pinch your fingers in the gaps between parts, and not to hurt your hands and fingers on the corner of parts.
- Do not use the cables or connectors if they are damaged or modified.
- Do not place heavy items on the product, accessories, or cables, throw or drop the product or accessories, or otherwise expose it to strong physical impact.

## Use and handling

### Charging

The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



### Care and cleaning

Wipe with a soft, dry cloth. Do not use thinner, benzene, or alcohol. Avoid using wipes, chemical cloths, and other products that contain such substances.

## End of life product recycling

The product is made of plastics, metals, and a lithium-ion battery. Follow local regulations when disposing of the product.



Where you see either symbol on any of our electrical products, batteries or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in the EU, UK, Türkiye, or other countries with separate waste collection systems available. To ensure correct waste treatment, please dispose of them via an authorised collection facility, in accordance with any applicable laws or requirements. Waste electrical products and batteries may also be disposed of free of charge via retailers when buying a new product of the same type.

Furthermore, within the UK and EU countries larger retailers may accept small waste electronic products free of charge. Please ask your local retailer if this service is available for the products you wish to dispose of. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste. This symbol may be used on batteries in combination with additional chemical symbols.

The chemical symbol for lead (Pb) will appear if the battery contains more than 0.004% lead. This product contains a battery which is permanently built in for safety, performance or data integrity reasons. The battery should not need to be replaced during the lifetime of the product and should only be removed by skilled service personnel. To ensure the correct waste treatment of the battery, please dispose of this product as electrical waste.

## Compliance information



This product has been manufactured by or on behalf of Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Imported into Europe and distributed by (except the UK) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Inquiries related to product compliance in the EU should be sent to the manufacturer's authorised representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

### For customers in the EU, UK and Türkiye EU RE Directive "Informal DoC" statement

Hereby, Sony Interactive Entertainment Inc., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: <https://compliance.sony.eu>

The frequencies used by the wireless networking feature of this product are the 2.4 GHz (Bluetooth® and proprietary) range. Wireless frequency band and maximum output power:

- Bluetooth® 2.4 GHz: less than 10mW.
- Proprietary 2.4 GHz: less than 10 mW.

### Reduction in the Use of Hazardous Substances in Electrical & Electronic Equipment (Applicable in Republic of India)

This product and its components, consumables, parts or spares comply with the hazardous substances restriction of India's E-Waste (Management) Rules. The maximum allowable concentrations of the restricted substances are 0.1% by weight in homogenous materials for Lead, Mercury, Hexavalent Chromium, Polybrominated Biphenyls (PBB) and Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE), and 0.01% by weight in homogenous materials for Cadmium, except for the exemptions specified in Schedule II of the aforesaid Rules.

# Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Input power rating	Wireless headset: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA PlayStation Link™ USB adapter: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0.1 A Charging hanger: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A
Battery type	Built-in lithium-ion battery
Battery voltage	Wireless headset: 3.8 V $\overline{\text{---}}$
Battery capacity	820 mAh
External dimensions (width × height × depth)	Wireless headset: Approx. 217 × 154 × 109 mm (mic not extended) PlayStation Link USB adapter: Approx. 48 × 16 × 8 mm Charging hanger: Approx. 86 × 40 × 31 mm
Weight	Wireless headset: Approx. 347 g PlayStation Link USB adapter: Approx. 4 g Charging hanger: Approx. 28 g (with mounting plate)
Communication system	PlayStation Link (2.4 GHz) Bluetooth®
Operating temperature	5 °C to 35 °C

## System and device software


- The device software of this product is licensed to you under the terms of a separate end user license agreement. For details, visit [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Always update the system software of your PlayStation®5 console and the device software of this product to the latest version.

## Guarantee

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's guarantee provided by Sony Interactive Entertainment Europe Limited of 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. Please refer to the guarantee supplied in the PS5™ package for full details or visit:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite” and “PlayStation Link” are registered trademarks or trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” and “” are registered trademarks or trademarks of Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Information about open source software is available at [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

All other trademarks are the property of their respective owners.



## Здоровье и безопасность

Перед использованием изделия и/или аксессуаров необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством и руководствами для совместимого оборудования. Сохраните инструкции, чтобы у вас была возможность обращаться к ним в будущем. Родителям или опекунам детей следует прочитать это руководство для безопасного использования.

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, мерами предосторожности и инструкциями.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### РАДИОИЗЛУЧЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми обозначениями и инструкциями, требующими отключения электрических устройств или радиоизделий в установленных местах.

#### МАГНИТЫ И УСТРОЙСТВА

Данное изделие содержит магниты, которые могут создавать помехи для кардиостимуляторов, дефибрилляторов, программируемых шунтирующих клапанов и других медицинских устройств. Не размещайте данное изделие вблизи таких медицинских устройств или лиц, использующих такие медицинские устройства. Перед использованием данного изделия проконсультируйтесь с врачом.

## УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения органов слуха избегайте прослушивания музыки на высокой громкости в течение длительного времени.

Использование изделия при высоком уровне громкости может привести к необратимому нарушению слуха. Используйте при безопасном уровне громкости. Со временем звук повышенной громкости может показаться нормальным, но будет повреждать органы слуха. Если у вас появится звон в ушах или звуки речи покажутся вам приглушенными, прекратите использование гарнитуры или наушников и проверьте слух. Чем выше громкость, тем быстрее может быть поврежден слух.

Защита слуха:

- Не увеличивайте громкость для изделия на длительное время.
- старайтесь не увеличивать громкость для заглушения внешних шумов;
- уменьшайте громкость, если вы не слышите речи людей, находящихся рядом.

## ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ

Не трогайте поврежденные или протекающие литий-ионные батареи.

При попадании вещества на кожу или одежду незамедлительно промойте этот участок чистой водой и обратитесь к врачу. При неправильном применении используемая в устройстве батарея может стать причиной пожара или химического ожога.

## ТРАВМЫ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ

**ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** – содержит мелкие детали. Храните данное изделие и аксессуары в недоступном для детей месте. Маленькие дети могут проглотить мелкие детали или запутаться в кабелях, что может привести к травме.

## ДИСКОМФОРТНЫЕ ОЩУЩЕНИЯ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ НА КОЖЕ

Если вы чувствуете, что изделие вызывает раздражение на коже, немедленно прекратите его использование.

## НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗДЕЛИЕ И АКСЕССУАРЫ

Существует опасность возгорания, поражения электрическим током или травмы.



## Меры предосторожности

### Делайте перерывы

Если во время использования изделия вы испытываете дискомфорт, немедленно прекратите его использование. Если такое состояние не проходит, обратитесь к врачу.

### Статический разряд

При использовании изделия в условиях повышенной сухости возможна кратковременная передача небольшого статического заряда на уши. Это происходит в результате накопления статического электричества в организме и не является следствием неисправности изделия.

### Использование зарядного крючка PULSE Elite™

- Винт, необходимый для фиксации крепежной пластины и зарядного крючка на стене, не входит в комплект поставки. Используйте винт, соответствующий материалу и конструкции стены.
- Если крючок установлен недостаточно устойчиво или ровно, изделие, находящееся на крючке, может упасть и стать причиной травмы. Кроме того, изделие может повредить стену или повредиться само.

- Не вешайте на зарядный крючок ничего, кроме совместимых изделий.
- Убедитесь, что непосредственно за область крепления не расположены трубы, электрические кабели, провода или воздуховоды.

### **Настройка и обработка**

- Следите за тем, чтобы на изделии, аксессуарах и разъемах не было жидкости, большого скопления пыли и мелких частиц.
- Не подвергайте изделие, аксессуары и батарею воздействию очень высоких или низких температур во время работы, транспортировки или хранения.
- Не оставляйте изделие или аксессуары под воздействием прямых солнечных лучей в течение длительного времени (например, в автомобиле летом).
- Не прикасайтесь к разъемам и не вставляйте в изделие любые посторонние предметы.
- Не используйте кабели или разъемы, если они повреждены или изменены.
- Не кладите тяжелые предметы на изделие, аксессуары или кабели, не бросайте и не роняйте изделие и не допускайте другого сильного механического воздействия.
- Продукцию следует хранить в оригинальной упаковке в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей.
- Транспортировка должна выполняться в оригинальной упаковке изготовителя.

## **Использование и транспортировка**

### **Уход и очистка**

Протирайте изделие мягкой, сухой тканью. Не используйте растворитель, бензол или спирт. Не используйте салфетки, ткань, пропитанную химическими веществами, и другие изделия, содержащие такие вещества.

## Переработка изделий с истекшим сроком службы

Изделие изготовлено из пластика и металлов и оснащено литий-ионной батареей. При утилизации изделий соблюдайте местные нормативные требования. Аккумулятор подлежит извлечению только обученным обслуживающим персоналом.

## Информация о соответствии нормативным требованиям



Изготовитель данного устройства или компания, от имени которой изготовлено данное устройство - Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075, Япония.

Импортер на территории Евразийского экономического союза (за исключением России и Беларуси) - ТОО «Меломан Home Video» 070019, Республика Казахстан, ВКО, г. Усть-Каменогорск, ул. Железнодорожная, 112.

Дата изготовления указана на упаковке или на этикетке изделия после символов P/D в формате: P/D: ММ.YYYY, где ММ – месяц, а YYYY – год изготовления.

Произведено в Китае.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

## Характеристики

Конструкция и спецификации могут меняться без предварительного уведомления.

Входящий ток	Беспроводная гарнитура: 5 В $\approx$ 500 mA Адаптер USB PlayStation Link™: 5 В $\approx$ 0,1 A Зарядный крючок: 5 В $\approx$ 2,0 A
Тип батареи	Встроенная литий-ионная батарея
Напряжение батареи	Беспроводная гарнитура: 3,8 В $\approx$
Емкость аккумулятора	820 мА·ч
Внешние размеры (ширина × высота × глубина)	Беспроводная гарнитура: Прибл. 217 × 154 × 109 мм (микрофон не выдвинут) Адаптер USB PlayStation Link: Прибл. 48 × 16 × 8 мм Зарядный крючок: Прибл. 86 × 40 × 31 мм
Вес	Беспроводная гарнитура: Прибл. 347 г Адаптер USB PlayStation Link: Прибл. 4 г Зарядный крючок: Прибл. 28 г (с крепежной пластиной)
Характеристики связи	PlayStation Link (2,4 ГГц Bluetooth®)
Температура эксплуатации	От 5 °C до 35 °C

## Программное обеспечение системы и устройства


- Лицензия на использование ПО изделия выдается по условиям отдельного лицензионного соглашения с конечным пользователем. Подробнее см. на [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Всегда обновляйте системное программное обеспечение консоли PlayStation®5 и программное обеспечение изделия до последней версии.

## Гарантия

На данное изделие в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя, предоставляемая Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Великобритания. Подробную информацию см. в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки PS5™, или на сайте: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite” и “PlayStation Link” являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк.

“SONY” и “” являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Сони Групп Корпорейшн.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Информацию о ПО с открытым исходным кодом см. на [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](http://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Все другие товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам.

## Денсаулықты қорғау және қауіпсіздік

Өнімді және/немесе аксессуарларды пайдалану алдында осы нұсқаулықты және үйлесімді жабдыққа арналған барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз. Нұсқауларды болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Балалардың ата-аналары немесе қамқоршылары қауіпсіз пайдалану үшін осы нұсқаулықты оқып шығуы керек.

Барлық ескертулерді, сақтық шараларын және нұсқауларды орындаңыз.

### АБАЙЛАҢЫЗ


#### РАДИОТОЛҚЫНДАР

Белгіленген аймақтарда электр құрылғысын немесе радио өнімді өшіруді талап ететін барлық белгі мен нұсқауды орындаңыз.

#### МАГНИТТЕР ЖӘНЕ ҚҰРЫЛҒЫЛАР

Бұл өнімде кардиостимуляторларға, дефибрилляторларға және бағдарламаланатын шунттау клапандарына немесе басқа медициналық құрылғыларға кедергі келтіруі мүмкін магниттер бар. Бұл өнімді осындай медициналық құрылғыларға немесе осындай медициналық құрылғыларды пайдаланатын адамдарға жақын қоймаңыз. Осындай медициналық құрылғыларды пайдалансаңыз, осы өнімді пайдалану алдында дәрігерге хабарласыңыз.

### ДЫБЫС ДЕҢГЕЙІ

 **АБАЙЛАҢЫЗ** Ықтимал естуді зақымдаудың алдын алу үшін ұзақ мерзім бойына жоғары дыбыс деңгейлерінде тыңдамаңыз.

Өнімді жоғары дыбыс деңгейімен пайдаланса, шаштың түсіп қалуы орын алуы мүмкін. Дыбыс деңгейін қауіпсіз деңгейге орнатыңыз. Уақыт өте қатты дыбыс қалыпты болып естіле бастауы мүмкін, бірақ негізінде есту қабілетіңізді зақымдап жатқан болады. Егер құлағыңызға қандай да бір шуыл естілсе, ыңғайсыздық тудырса немесе сұхбат бәсеңдеп естілсе, тыңдауды тоқтатып, есту қабілетіңізді тексеріңіз. Дыбыс деңгейі қатты болған сайын, есту қабілетіңізге соғұрлым жылдам әсер етеді. Есту қабілетіңізді қорғау үшін:

- Өнімді жоғары дыбыс деңгейімен пайдалану уақытын шектеңіз.
- Шулы ортаның дыбысынан құтылу үшін дыбыс деңгейін арттырмаңыз.
- Жаныңызда сөйлеп жатқан адамдарды ести алмасаңыз, дыбыс деңгейін төмендетіңіз.

### ЛИТИЙ-ИОНДЫ БАТАРЕЯ

Зақымдалған немесе ағып жатқан литий-ионды батареяларды ұстамаңыз. Егер материал теріңізге немесе киіміңізге тисе, ол жерді дереу таза сумен шайып, дәрігермен кеңесіңіз. Осы құрылғыда қолданылған батарея дұрыс пайдаланылмайтын болса, өрт шығу немесе химиялық күйік алу қаупін тудыруы мүмкін.

## ЖАС БАЛАЛАРДЫҢ ЖАРАҚАТТАНУЫ

ТҰНШЫҒУ ҚАУІПІ БАР – ұсақ бөліктер бар. Өнімді және аксессуарларды кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Кішкентай балалар кішкентай бөліктерді жұтып қоюы немесе кабельдерді өзіне орап, жарақат алуы мүмкін.

## ТЕРІҢІЗДЕГІ ЖАЙСЫЗДЫҚ

Егер өнім теріңізді тітіркендіріп жатқанын сезсеңіз, оны пайдалануды бірден тоқтатыңыз.

## ӨНІМДІ НЕМЕСЕ АКСЕССУАРЛАРДЫ ЕШҚАШАН БӨЛШЕКТЕМЕҢІЗ НЕМЕСЕ ӨЗГЕРТПЕҢІЗ

Өрт, электр тогы соғу немесе жарақаттану қаупі бар.



## Сақтық шаралары

### Үзілістер алу

Егер өнімді пайдаланған кезде жайсыздықты сезсеңіз, оны пайдалануды бірден тоқтатыңыз. Денсаулығыңыз қалпына келмесе, дәрігерге қаралыңыз.

### Статикалық электр тогының соғуы

Өнімді өте құрғақ ауа жағдайларында қолданғанда, кейде құлағыңызды әлсіз әрі жылдам (статикалық) ток соғуы мүмкін. Бұл – статикалық электр тогының денеде жинақталуының нәтижесі, өнім ақауы емес.

## PULSE Elite™ зарядтау ілмегін пайдалану

- Орнату тақтасы мен зарядтау ілмегін қабырғаға бекітуге қажет бұранда жинақпен берілмейді. Қабырға материалы мен құрылымына сәйкес бұранданы пайдаланыңыз.
- Ілмек тұрақты немесе тегіс орнатылмаса, ілмектегі өнім құлап, адам жарақат алуы, не болмаса өнімді немесе қабырғаны зақымдауы мүмкін.
- Зарядтау ілмегіне үйлесімді өнімдерден басқа ештеңе ілмеңіз.
- Тікелей монтаждау аймағының артында құбырлар немесе электр кабельдері, сымдар немесе ауа өткізгіштер орналаспауын қадағалаңыз.

## Пайдалану және ұстау

### Орнату және ұстау

- Өнімде, аксессуарларда және оның коннекторларында сұйықтық, артық шаң және ұсақ бөлшектер болмауын үнемі қадағалап жүріңіз.
- Пайдалану, тасымалдау немесе сақтау кезінде өнімге, аксессуарларға немесе батареяға өте жоғары немесе төмен температуралардың әсерін тигізбеңіз.
- Өнімді немесе аксессуарларды тікелей күн сәулесі түсетін жерде ұзақ уақытқа қалдырмаңыз (мысалы, жазда көлік ішінде).
- Коннекторларға тимеңіз немесе өнімнің ішіне ештеңе салмаңыз.
- Кабельдер немесе коннекторлар зақымдалған немесе өзгертілген болса, оларды пайдаланбаңыз.
- Өнім, аксессуарлар немесе кабельдер үстіне ауыр заттар қоймаңыз, өнімді лақтырмаңыз немесе тастай салмаңыз, не болмаса қатты физикалық күш қолданбаңыз.
- Өнімдерді бірегей қаптамасында, қышқылдар мен сілтілерден алыс қараңғы, құрғақ, таза, жақсы желдетілетін жерде сақтау керек.
- Тасымалдау өндірушінің түпнұсқалық қаптамасында орындалады.

### Күтім және тазалау

Жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Еріткіш, бензин немесе алкоголь қолданбаңыз. Майлықтарды, химиялық маталарды және құрамында осындай заттар бар басқа өнімдерді пайдаланбаңыз.

## Пайдалану мерзімі аяқталған өнімді кәдеге жарату

Өнім пластмассадан, металдардан және литий-ионды батареядан жасалған. Өнімдерді тастаған кезде жергілікті ережелерді сақтаңыз. Батареяны тек білікті қызмет көрсету мамандары алып тастауы керек.

## Нормативтік талаптарға сәйкестік туралы ақпарат



Өнімді шығарған немесе оның атынан дайындаған: Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк, Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония.

Еуразиялық экономикалық одақ (Ресей мен Беларусьті қоспағанда) аумағындағы импорттаушы - «Меломан Home Video» ЖШС 070019, Қазақстан Республикасы, ШҚО, Өскемен қаласы, Железнодорожная көшесі, 112 үй. Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым АО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58, 050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй.

Дайындалған күні бұйымның орамында немесе өнім заттаңбасындағы P/D белгісінің жанында келесі форматта көрсетілген: P/D: MM.YYYY, мұндағы MM- дайындалған айы, YYYY- жылы.

Қытайда жасалған.

Сатуды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес жүзеге асыру керек.

Қызмет мерзімі біткен бұйымды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес залалсыз кәдеге асыру керек.

## Сипаттамалары

Дизайны және техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Ену тогының көрсеткіші	Сымсыз гарнитура: 5 В $\overline{\text{---}}$ 500 мА PlayStation Link™ USB адаптері: 5 В $\overline{\text{---}}$ 0,1 А Зарядтау ілмегі: 5 В $\overline{\text{---}}$ 2,0 А
Батарея типі	Ішкі литий-ионды батарея
Батарея кернеуі	Сымсыз гарнитура: 3,8 В $\overline{\text{---}}$
Батарея сыйымдылығы	820 мАсағ
Сыртқы өлшемдері (ені × биіктігі × тереңдігі)	Сымсыз гарнитура Шамамен: 217 × 154 × 109 мм (микрофон ұзартылмаған) PlayStation Link USB адаптері Шамамен: 48 × 16 × 8 мм Зарядтау ілмегі Шамамен: 86 × 40 × 31 мм
Салмағы	Сымсыз гарнитура Шамамен: 347 г PlayStation Link USB адаптері Шамамен: 4 г Зарядтау ілмегі Шамамен: 28 г (орнату тақтасымен)
Байланыс жүйесі	PlayStation Link (2,4 ГГц), Bluetooth®
Жұмыс температурасы	5 °C ден 35 °C

## Жүйенің және құрылғының бағдарламалық құралы


- Бұл өнімнің бағдарламалық құралы сізге соңғы пайдаланушының жеке лицензиялық келісімінің шарттары бойынша лицензияланған. Толық мәлімет алу үшін [playstation.com/legal/product-ssla/](https://www.playstation.com/legal/product-ssla/) сайтына кіріңіз.
- Өрдайым PlayStation®5 консолінің жүйе бағдарламалық құралын және осы өнімнің бағдарламалық құралын соңғы нұсқаға жаңартыңыз.

## Кепілдік

Бұл өнімді сатып алған күннен бастап 12 ай ішінде оған Sony Interactive Entertainment Europe Limited компаниясы (10 Great Marlborough Street, Лондон, W1F 7LP, Біріккен Корольдік) ұсынған өндіруші кепілдігі қолданылады. Толық мәлімет алу үшін PS5® пакетіндегі кепілдікті қараңыз немесе мына сілтемеге өтіңіз: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, және “PlayStation Link” Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк корпорациясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері.

“SONY” және “ Sony Group” Сони Групп Корпорейшн корпорациясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Ашық көз бағдарламалық құралы туралы ақпарат [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/) сілтемесінде қолжетімді.

Барлық басқа сауда белгілері тиісті иелерінің меншіктері болып табылады.

# Zdrowie i bezpieczeństwo

Przed użyciem tego produktu lub akcesoriów należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcje współpracującego z nimi sprzętu. Należy zachować instrukcję na przyszłość. Rodzice lub opiekunowie dzieci powinni zapoznać się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia im bezpieczeństwa podczas korzystania z niej.

Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, zaleceń i instrukcji.

PL



## OSTRZEŻENIE

### FALE RADIOWE

Należy przestrzegać wszystkich oznaczeń i instrukcji, które wskazują na konieczność wyłączenia urządzenia elektrycznego lub radiowego w wyznaczonych miejscach.

### MAGNESY I URZĄDZENIA

Ten produkt jest wyposażony w magnesy, które mogą wpływać na działanie rozruszników serca, defibrylatorów oraz innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu takich urządzeń ani w pobliżu osób z nich korzystających. Jeżeli korzystasz z takich urządzeń, przed użyciem tego produktu skonsultuj się z lekarzem.

## POZIOM GŁOŚNOŚCI



**OSTRZEŻENIE** Aby zapobiec potencjalnym uszkodzeniom słuchu, nie należy słuchać dźwięku o wysokim poziomie głośności przez długi czas.

Korzystanie z produktu przy wysokim ustawieniu głośności może spowodować trwałą utratę słuchu. Należy ustawić bezpieczny poziom głośności. Wraz z upływem czasu coraz głośniejszy dźwięk może wydawać się nieszkodliwy, ale w rzeczywistości może powodować uszkodzenie słuchu. W przypadku występowania dzwonienia, efektu stłumionego dźwięku lub jakiegokolwiek bólu w obrębie uszu należy przerwać słuchanie i udać się do lekarza. Im wyższe ustawienie głośności, tym szybciej może dojść do uszkodzenia słuchu. Aby ochronić słuch:

- Ograniczaj czas korzystania z produktu przy wysokim ustawieniu głośności.
- Unikaj zwiększania głośności w celu zagłuszenia dźwięków dochodzących z zewnątrz.
- Zmniejsz głośność, jeśli nie słyszysz osób mówiących w pobliżu Ciebie.

## BATERIA LITOWO-JONOWA

Nie wolno używać baterii litowo-jonowych, które są uszkodzone lub przeciekają. W przypadku kontaktu substancji ze skórą lub ubraniem należy natychmiast przemyć obszar kontaktu czystą wodą i skonsultować się z lekarzem. Niewłaściwe obchodzenie się z baterią używaną w urządzeniu może spowodować poparzenia chemiczne.

## URAZY MAŁYCH DZIECI

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA – małe elementy.

Produkt i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Małe dzieci mogą połknąć drobne części lub owinąć przewody wokół siebie, co może prowadzić do obrażeń.

## DYSKOMFORT NA SKÓRZE

Jeśli czujesz, że produkt podrażnia Twoją skórę, natychmiast przestań go używać.

## NIE DEMONTUJ ANI NIE MODYFIKUJ PRODUKTU ANI AKCESORIÓW

Takie czynności niosą ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń.



## Środki ostrożności

### Przerwy

Jeśli podczas korzystania z produktu odczuwasz dyskomfort, natychmiast przestań go używać. Jeśli Twoje samopoczucie nie poprawi się, skontaktuj się z lekarzem.

### Wyładowania elektryczne

Korzystając z produktu w wyjątkowo suchym powietrzu, możesz czasem poczuć niewielkie, szybkie wyładowanie elektryczne statyczne na uszach. Jest to efekt skumulowania elektryczności statycznej na ciele, a nie znak nieprawidłowego funkcjonowania produktu.

## Korzystanie z zaczepu do ładowania PULSE Elite™

- Śruba pozwalająca na przymocowanie do ściany płyty montażowej i zaczepu do ładowania nie jest dołączona do zestawu. Użyj śruby odpowiedniej do materiału, z którego wykonana jest ściana, i jej struktury.
- Jeśli zaczep zostanie zamocowany niestabilnie lub nierówno, zawieszony na nim produkt może spaść i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu bądź ściany.
- Na zaczepie do ładowania nie wolno zawieszać żadnych innych produktów poza kompatybilnymi.
- Bezpośrednio za miejscem, w którym zamierzasz przymocować zaczep, nie mogą znajdować się rury, przewody elektryczne, druty ani przewody wentylacyjne.

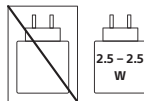
## Konfiguracja i obsługa

- Zawsze sprawdzaj, czy produkt, akcesoria i jego złącza są wolne od płynów, nadmiaru kurzu i małych cząsteczek.
- Nie wystawiaj produktu, akcesoriów ani baterii na działanie bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury w czasie korzystania z niego, przenoszenia go lub przechowywania.
- Nie wystawiaj produktu ani akcesoriów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas (np. latem w samochodzie).
- Nie dotykaj złączy ani nie umieszczaj w produkcie obcych przedmiotów.
- Nie używaj przewodów ani złączy, które są uszkodzone lub zmodyfikowane.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcie, akcesoriach ani przewodach, nie rzucaj produktem, nie upuszczaj go, ani w żaden inny sposób nie narażaj na silne wstrząsy fizyczne.

## Używanie i obsługa

### Ładowanie

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 2,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 2,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



### Czyszczenie i konserwacja

Czyść za pomocą miękkiej, suchej ściereczki. Nie używaj rozcieńczalników, benzyny ani alkoholu. Unikaj stosowania chusteczek, ściereczek poddanych obróbce chemicznej i innych produktów zawierających takie substancje.

## Utylizacja zużytych produktów

Produkt jest wykonany z tworzyw sztucznych i metali, zawiera baterię litowo-jonową. Podczas utylizacji produktów należy przestrzegać lokalnych przepisów.



Jeśli widzisz któryś z tych symboli na dowolnym z naszych produktów elektrycznych, akumulatorach lub jego opakowaniu, wskazuje on, że ten produkt lub akumulatory nie powinny być wyrzucane do standardowych pojemników ze śmieciami w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Turcji lub innym kraju, w którym dostępne są osobne systemy zarządzania odpadami. Aby zapewnić właściwe przetwarzanie odpadów, usuń je poprzez autoryzowany ośrodek ich zbierania, zgodnie z odpowiednimi prawami i wymaganiami. Zużyte produkty elektryczne można też pozostawić bezpłatnie u sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu tego samego rodzaju.

Ponadto w Wielkiej Brytanii i krajach Unii Europejskiej więksi sprzedawcy mogą bezpłatnie przyjmować niewielkie odpady elektryczne. Zapytaj lokalnego sprzedawcę czy taka usługa jest dostępna dla produktów, których chcesz się pozbyć. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne i poprawisz standardy ochrony środowiska w dziedzinie przetwarzania i usuwania odpadów elektrycznych. To oznaczenie może zostać umieszczone na bateriach wraz z innymi oznaczeniami pierwiastków chemicznych.

Oznaczenie chemiczne ołowiu (Pb) pojawia się, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Ten produkt zawiera akumulator wbudowany na stałe ze względów bezpieczeństwa, wydajności oraz spójności danych. Akumulatora nie można wymieniać samodzielnie przez cały okres użytkowania produktu, a jego wymianę mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani pracownicy serwisu. W celu zapewnienia prawidłowego zagospodarowania odpadów pochodzących z tego akumulatora prosimy pozbyć się tego produktu zgodnie z przepisami dotyczącymi pozbywania się sprzętu elektrycznego/elektronicznego.

## Informacje dotyczące zgodności



Ten produkt został wyprodukowany przez firmę Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia lub w jej imieniu.

Import i dystrybucja w Europie (poza Wielką Brytanią):

Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH /

Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. /

Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. /

Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. /

Sony Interactive Entertainment France S.A. /

Sony Interactive Entertainment España S.A. -

Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor,

2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pytania na temat zgodności produktu z normami w UE należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

## Dla klientów w UE, Wielkiej Brytanii i Turcji Nieoficjalna deklaracja zgodności z Dyrektywą RE

Niniejszym firma Sony Interactive Entertainment Inc. deklaruje, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:

<https://compliance.sony.eu>.





Częstotliwości wykorzystywane przez funkcję sieci bezprzewodowej tego produktu mieszczą się w zakresie 2,4 GHz (Bluetooth® i zastrzeżone). Pasmo częstotliwości bezprzewodowej i maksymalna moc wyjściowa:

- Bluetooth® 2,4 GHz: poniżej 10 mW.

- Zastrzeżone 2,4 GHz: poniżej 10 mW.

## Parametry techniczne

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Znamionowa moc wejściowa	Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy: 5 V  500 mA Adapter USB PlayStation Link™: 5 V  0,1 A Zaczepek do ładowania: 5 V  2,0 A
Typ baterii	Wbudowana bateria litowo-jonowa
Napięcie baterii	Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy: 3,8 V 
Pojemność baterii	820 mAh
Wymiary zewnętrzne (szer. x wys. x głęb.)	Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy: Okolo. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon nie jest wysunięty) Adapter USB PlayStation Link: Okolo. 48 × 16 × 8 mm Zaczepek do ładowania: Okolo. 86 × 40 × 31 mm
Waga	Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy: Okolo. 347 g Adapter USB PlayStation Link: Okolo. 4 g Zaczepek do ładowania: Okolo. 28 g (z płytą montażową)
System łączności	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Temperatura pracy	Od 5°C do 35°C

## Oprogramowanie systemu i oprogramowanie urządzenia

- Otrzymujesz licencję na oprogramowanie urządzenia tego produktu na warunkach oddzielnej umowy licencyjnej użytkownika końcowego. Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Oprogramowanie systemu konsoli PlayStation®5 oraz oprogramowanie urządzenia tego produktu należy zawsze aktualizować do najnowszej wersji.

## Gwarancja

Ten produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją producenta, obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja zapewniana jest przez firmę Sony Interactive Entertainment Europe Limited z siedzibą pod adresem 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Wielka Brytania. Dokładne informacje znajdziesz w gwarancji dostarczonej w opakowaniu z konsolą PSS® lub na stronie: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, oraz “PlayStation Link” to zastrzeżone znaki towarowe lub znaki towarowe firmy Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” i “” to zastrzeżone znaki towarowe lub znaki towarowe firmy Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Informacje na temat oprogramowania open source są dostępne na stronie [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](http://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Wszystkie pozostałe znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.



# Zdraví a bezpečnost

Před použitím produktu a/nebo příslušenství si důkladně přečtěte tuto příručku a všechny příručky ke kompatibilnímu hardwaru. Pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Rodiče a opatrovníci dětí by si měli přečíst tuto příručku v zájmu bezpečného používání.

Dodržujte všechna varování, bezpečnostní opatření a pokyny.



## VAROVÁNÍ

Dodržujte všechny značky a pokyny, které na příslušných místech vyžadují vypnutí elektrických zařízení nebo rádiových produktů.

## MAGNETY A ZAŘÍZENÍ

Součástí tohoto produktu jsou magnety, které mohou narušovat funkci kardiostimulátorů, defibrilátorů a programovatelných ventilů (shuntů) či dalších zdravotnických zařízení. Zamezte blízkému kontaktu tohoto produktu s těmito zařízeními nebo osobami, které tato zařízení používají. Používáte-li uvedená zdravotnická zařízení, před použitím tohoto produktu se nejprve poradte se svým lékařem.

## ÚROVEŇ HLASITOSTI



**VAROVÁNÍ** Abyste zabránili případnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobého poslechu při vysokých hlasitostech.

Pokud produkt používáte při vysoké hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po určité době vám stále hlasitější zvuk může začít znít normálně, ale ve skutečnosti dochází k poškození sluchu. Pokud vám bude zvonit v uších nebo v nich pocítíte jakékoli nepohodlí či uslyšíte tlumené hlasy, ukončete poslech a nechte si vyšetřit sluch. Čím vyšší je hlasitost, tím dříve může dojít k poškození sluchu. Abyste si chránili sluch:

- Omezte dobu, po kterou produkt používáte při vysoké hlasitosti.
- Nezvyšujte hlasitost proto, abyste přehlušili zvuky z okolí.
- Snižte hlasitost, pokud neslyšíte mluvit lidi ve své blízkosti.

## LITHIUM-IONTOVÁ BATERIE

Nemanipulujte s poškozenými nebo vytékajícími lithium-iontovými bateriemi. Pokud látka přijde do styku s kůží nebo oblečením, okamžitě postiženou oblast omyjte studenou vodou a obraťte se na svého lékaře. Baterie používaná v tomto zařízení může při nesprávné manipulaci představovat riziko vzniku požáru nebo poleptání.

## ZRANĚNÍ MALÝCH DĚTÍ

**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ** – Obsahuje malé součásti. Produkt a příslušenství udržujte mimo dosah malých dětí. Malé děti mohou spolknout malé díly nebo se zamotat do kabelů, což může vést ke zranění.

## PODRÁŽDĚNÍ POKOŽKY

Pokud máte pocit, že produkt dráždí vaši pokožku, okamžitě jej přestaňte používat.

## KONZOLI A JEJÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ JE ZAKÁZÁNO ROZEBÍRAT A UPRAVOVAT

Hrozí riziko požáru, zásahu elektrickým proudem nebo úrazu.

## Bezpečnostní opatření

### Přestávky

Cítíte-li při používání produktu nepohodlí, okamžitě ho přestaňte používat. Pokud tento stav přetrvává, vyhledejte lékaře.

### Statický otřes

Jestliže produkt používáte v obzvláště suchém prostředí, můžete někdy pocítit malý a rychlý (statický) otřes v uších. Je to důsledek statické elektřiny nahromaděné v těle, nejde o poruchu produktu.

### Použití nabíjecího háčku PULSE Elite™

- Šroub potřebný k upevnění montážní desky a nabíjecího háčku na stěnu není součástí dodávky. Použijte šroub vhodný pro materiál a strukturu stěny.
- Pokud je háček namontován nestabilně nebo na nerovný povrch, může produkt zavěšený na něm spadnout a způsobit zranění či poškození produktu nebo stěny.

- Na nabíjecí háček zavěšujte výhradně kompatibilní produkty.
- Ujistěte se, že se přímo pod montážní plochou nenachází žádné potrubí, elektrické kabely, dráty nebo roury.

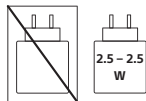
### Nastavení a manipulace

- Vždy dbejte na to, aby na produktu, příslušenství a jejich konektorech nebyly kapaliny, nadměrné množství prachu ani drobné částice.
- Při používání, manipulaci nebo uschování nevystavujte produkt, příslušenství ani baterii extrémně vysokým či nízkým teplotám.
- Produkt ani příslušenství nenechávejte po delší dobu na přímém slunci (například v autě v létě).
- Nedotýkejte se konektorů a nic do produktu nevkládejte.
- Nepoužívejte kabely ani konektory, pokud jsou poškozené nebo jakkoli pozměněné.
- Na produkt, příslušenství ani kabely nepokládejte těžké předměty, s produktem neházejte, nepouštějte jej na zem ani ho jinak nevystavujte silným fyzickým nárazům.

# Používání a manipulace

## Nabíjení

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 2,5 watty požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 2,5 watty nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



## Péče a čištění

Otírejte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte ředidlo, benzín ani alkohol. Vyhněte se vlhčeným ubrouskům, chemicky ošetřeným hadříkům a dalším produktům, které tyto látky obsahují.

## Recyklace produktu na konci životnosti

Produkt je vyroben z plastů, kovů a lithium-iontové baterie. Při likvidaci produktů postupujte podle místních předpisů.



Pokud uvidíte jakýkoli z těchto symbolů na jakémkoli z našich elektrických výrobků, bateriích nebo jejich obalech, znamená to, že příslušný elektrický výrobek nebo baterie by v EU, Spojeném království, Turecku či jiných zemích, kde jsou k dispozici systémy sběru tříděného odpadu, neměly být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Aby bylo možné zajistit správné nakládání s odpadem, provádějte laskavě jejich likvidaci přes autorizované sběrné místo v souladu s veškerými platnými místními právními předpisy a požadavky. Elektrické výrobky a baterie můžete také nechat zlikvidovat zdarma prodejcem při zakoupení nového výrobku stejného typu.

Ve Spojeném království a zemích EU je možné, že větší prodejci budou přijímat malé elektronické výrobky k likvidaci zdarma. Obráťte se na místního prodejce, který vám poskytne informace o dostupnosti této služby pro různé výrobky. Budete-li tento postup respektovat, pomůžete tím chránit přírodní zdroje a zlepšovat standardy ochrany životního prostředí v souvislosti

se zpracováním a likvidací elektrických odpadů. Tento symbol může být použit na bateriích v kombinaci s dalšími chemickými symboly.

Chemický symbol pro olovo (Pb) bude uveden, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Tento výrobek obsahuje baterii, která je trvale do něj zabudovaná z důvodů bezpečnosti, výkonu nebo integrity dat. Baterii by nemělo být nutné vyměňovat po dobu životnosti výrobku a její odstranění by mělo být provedeno pouze vyškoleným servisním personálem. Abyste zajistili správnou likvidaci baterie, zlikvidujte tento výrobek jako elektrický odpad.

## Informace ohledně souladu s předpisy



Tento produkt byl vyroben pro společnost nebo společnosti Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.

Dovoz do Evropy a distribuce (s výjimkou Spojeného království): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.  
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Dotazy týkající se shody produktů v EU zasílejte autorizovanému zástupci výrobce, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

### Spotřebitelům v EU, Spojeném království a Turecku

#### Směrnice RE prohlášení „Informal DoC“

Společnost Sony Interactive Entertainment Inc. tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje základní požadavky a další platná pravidla podle směrnice 2014/53/EU.

Podrobnosti naleznete na následující adrese:

<https://compliance.sony.eu>

Frekvence, které využívají bezdrátové síťové funkce tohoto produktu, jsou v rozsahu 2,4 GHz (Bluetooth® a vlastní).

Bezdrátové frekvenční pásmo a maximální výstupní výkon:

- Bluetooth® 2,4 GHz: méně než 10 mW.
- Vlastní 2,4 GHz: méně než 10 mW.

# Technické údaje

Konstrukce a specifikace se mohou změnit bez upozornění.

Vstupní jmenovitý výkon	Bezdrátová sluchátka s mikrofonem: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA Adaptér USB PlayStation Link™: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Nabíjecí háček: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Typ baterie	Vestavěná lithium-iontová baterie
Napětí baterie	Bezdrátová sluchátka s mikrofonem: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Kapacita baterie	820 mAh
Vnější rozměry (šířka × výška × hloubka)	Bezdrátová sluchátka s mikrofonem: Přibl. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon nevysunut) Adaptér USB PlayStation Link: Přibl. 48 × 16 × 8 mm Nabíjecí háček: Přibl. 86 × 40 × 31 mm
Hmotnost	Bezdrátová sluchátka s mikrofonem: Přibl. 347 g Adaptér USB PlayStation Link: Přibl. 4 g Nabíjecí háček: Přibl. 28 g (s montážní deskou)
System łączności	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Provozní teplota	5 až 35 °C

## Systémový software a software zařízení

- K softwaru zařízení produktu je vám udělena licence podle podmínek samostatné licenční smlouvy s koncovým uživatelem. Více informací najdete na adrese [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Systémový software konzole PlayStation®5 a software zařízení produktu vždy aktualizujte na nejnovější verzi.

## Záruka

Na tento produkt se vztahuje záruka výrobce (společnost Sony Interactive Entertainment Europe Limited se sídlem 10 Great Marlborough Street, Londýn, W1F 7LP, Spojené království) stanovená na dobu 12 měsíců od jeho zakoupení. Úplné informace viz záruční list přiložený v balení konzole PS5® nebo na webu:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite” a “PlayStation Link” sou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” a “” jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Sony Group Corporation.

Informace o softwaru open-source jsou dostupné na stránce [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím svých příslušných majitelů.



# Egészség és biztonság

A termék és/vagy a kiegészítő eszközök használata előtt figyelmesen olvasd el az útmutatót és a kompatibilis hardverek útmutatóit. Őrizd meg az útmutatókat, hogy később is belelapozhass. A gyermekek szüleinek vagy gondviselőinek el kell olvasniuk az útmutatót a biztonságos használat érdekében.

Tartsd be az összes figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást.

## FIGYELEM!

### RÁDIÓHULLÁMOK

Tarts be minden olyan jelzést és utasítást, amely az elektromos készülék vagy rádiós termék kikapcsolását írja elő a kijelölt területeken.

### MÁGNESEK ÉS ESZKÖZÖK

A termék mágneseket tartalmaz, amelyek megzavarhatják a pacemakerek, defibrillátorok és programozható shunt szelepek vagy egyéb orvosi eszközök működését. Ne helyezd a terméket ilyen orvosi eszközök vagy ezeket használó személy közelébe. Amennyiben ilyen orvosi eszközöket használsz, konzultálj kezelőorvosoddal a termék használata előtt.

### HANGERŐSZINT

 FIGYELEM! Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassd hosszú időn keresztül nagy hangerővel.

Ha nagy hangerővel használod a terméket, maradandó halláskárosodást szenvedhetsz. Állítsd a hangerőt biztonságos szintre. Idővel az egyre hangosabb hang normálisnak tűnhet, de valójában kárt tehet a hallásodban. Ha cseng a füled, kellemetlen érzést észlelsz a füledben vagy tompa a beszéded, hagyd abba a headset/fejhallgató használatát, és vizsgáltasd meg a hallásodat. Minél nagyobb a hangerő, annál hamarabb befolyásolhatja a hallásodat.

A halláskárosodás megelőzése érdekében:

- Csak rövid ideig használd a terméket nagy hangerővel.
- Ne növelj a hangerőt a környezeti zaj kizárására.
- Csökkentsd a hangerőt, ha nem hallod a közelben tartózkodók beszédét.

### LÍTIUMION-AKKUMULÁTOR

Ne fogd meg a sérült vagy szivárgó lítiumion-akkumulátorokat. Ha az anyag a bőröddel vagy a ruháddal érintkezik, azonnal öblítsd le az érintett területet tiszta vízzel, és fordulj orvoshoz. Az ebben az eszközben használt akkumulátor helytelen kezelés esetén tűzveszélyes lehet, vagy kémiai égést okozhat.

### KISGYERMEKEK SÉRÜLÉSEI

FULLADÁSVESZÉLY – Apró részekből áll. A terméket és/vagy a kiegészítő eszközöket tartsd távol kisgyermektől. Előfordulhat, hogy a kisebb gyermekek lenyelik az alkatrészeket vagy maguk köré tekerik a kábeleket, ami személyi sérülést okozhat.

## KELLEMETLEN ÉRZÉS A BŐRÖN

Bőrirritáció esetén azonnal hagyd abba a termék használatát.

## SOHA NE SZERELD SZÉT ÉS NE VÉGEZZ MÓDOSÍTÁST A TERMÉKEN VAGY A TARTOZÉKAIN

Fennáll a tűz, áramütés és meghibásodás veszélye.



### Óvintézkedések

#### Szünetek beiktatása

Kellemetlen érzés esetén azonnal hagyd abba a használatát. Ha továbbra is fennáll ez az állapot, fordulj orvoshoz.

#### Statikus áramütés

A termék különösen száraz levegőjű környezetben való használatakor kismértékű gyors (statikus) áramütést tapasztalhatsz a fülben. Ez a testben felhalmozódott statikus elektromosság eredménye, nem pedig a termék hibás működése okozza.

#### A PULSE Elite™ töltőkampó használata

- A tartólemez és a töltőkampó falra rögzítéséhez szükséges csavar nem tartozék. A fal anyagához és szerkezetéhez megfelelő csavar használata szükséges.
- Ha a kampót stabilan vagy egyenetlenül szereled fel, a termék leeshet, és ez sérülést vagy a termék vagy a fal károsodását okozhatja.

- A kompatibilis termékeken kívül ne akassz más tárgyat a töltőkampóra.
- Ügyelj arra, hogy ne legyenek csövek vagy elektromos kábelek, vezetékek vagy csatornaszerkezetek közvetlenül a rögzítési terület mögött.

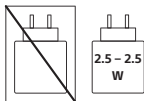
#### Beállítás és kezelés

- Mindig ügyelj arra, hogy a termék, a kiegészítő eszközök és a csatlakozók mentesek a folyadéktól, a felesleges portól és az apró részecskéktől.
- Működés, szállítás vagy tárolás közben ne tedd ki a terméket, a kiegészítő eszközöket vagy az akkumulátort szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Ne hagyd a terméket vagy a kiegészítő eszközöket hosszú ideig olyan helyen, ahol közvetlen napfény érheti (pl. a kocsiban nyáron).
- Ne érintsd meg a csatlakozókat, és ne helyezz idegen tárgyakat a csatlakozókba.
- Ne használd a terméket, a kábeleket vagy az aljzatokat, ha azok sérültek vagy módosítottak.
- Ne helyezz nehéz tárgyakat a termékre, a kiegészítő eszközökre és a kábelekre, ne dobáld és ne ejtsd le a terméket, és ügyelj arra, hogy ne érje más erős fizikai behatás sem.

# Használat és kezelés

## Töltés

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 2,5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 2,5 watt között kell Lennie.



## Ápolás és tisztítás

Puha, száraz ruhával töröld át. Ne használj hígítót, benzint vagy alkoholt. Kerüld a törlőkendőket, vegyszeres kendőket és egyéb ilyen anyagokat tartalmazó termékek használatát.

## A termék újrahasznosítása az életciklusa végén

A termék műanyagból, fémből és lítiumion-akkumulátorból készült. A termékek ártalmatlanításakor be kell tartani a helyi előírásokat.



Ha ezen jelek valamelyikét látod bármely elektromos termékünkön, akkumulátorunkon vagy azok csomagolásán, az azt jelenti, hogy az adott elektromos eszközt vagy akkumulátort nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU, az Egyesült Királyság, Törökország, illetve más olyan országok területén, ahol rendelkezésre áll az szelektív gyűjtés lehetősége. A megfelelő hulladékkezelés érdekében hivatalos gyűjtőhelyen keresztül, az alkalmazandó jogszabályoknak vagy követelményeknek megfelelően szabadulj meg tőlük. Azonos típusú termékek vásárlása esetén a hulladék elektromos eszközöktől és akkumulátoroktól is ingyenesen szabadulhatsz meg a viszonteladókon keresztül.

Az EU országokban és az Egyesült Királyságban a nagyobb viszonteladók ráadásul a kisebb hulladék elektromos eszközöket is ingyenesen beveszik. Érdeklődj a helyi viszonteladónál, hogy a szolgáltatás elérhető-e az általad leadni kívánt termék esetében. Ha így teszel, elősegíted a természeti kincsek megővését és az elektronikus

eszközökre vonatkozó környezetvédelmi tevékenységek színvonalának javulását. Ez a szimbólum az elemeken vagy akkumulátorokon szerepelhet további kémiai jelölésekkel együtt.

Az ólom vegyjele (Pb) akkor van feltüntetve, ha az elem vagy akkumulátor több mint 0,004% ólmot tartalmaz. Ez a termék tartalmaz egy akkumulátort, amely biztonsági, teljesítmény- és adatintegritási okokból fixen rögzített. Az akkumulátort nem szükséges kicserélni a termék élettartama alatt, és csak képzett szervizszakember szerelheti ki. Az akkumulátor megfelelő ártalmatlanítása érdekében a terméket elektronikus hulladékként kell kezelni.

## Megfelelési információk



A termék gyártója a Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán vagy annak megbízottja.

Európai importőr és forgalmazó (az Egyesült Királyság kivételével): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany. Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Az Európai Unióban a termék megfelelőségével kapcsolatos kérdésekben a gyártó meghatalmazott képviselője illetékes: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

### Az európai uniós, egyesült királyságbeli és török vásárlók részére RE irányelv „nem hivatalos DoC”-nyilatkozat

A Sony Interactive Entertainment Inc. kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Részleteket a következő hivatkozáson találsz:

<https://compliance.sony.eu>

A termék vezeték nélküli hálózati funkciója 2,4 GHz-es (Bluetooth® és saját fejlesztésű) tartományt használ. Vezeték nélküli frekvenciasáv és maximális kimenő teljesítmény:

- 2,4 GHz-es Bluetooth®: legfeljebb 10 mW.
- Saját fejlesztésű 2,4 GHz: legfeljebb 10 mW.

# Termékjellemzők

A kialakítás és a műszaki adatok bejelentés nélkül változhatnak.

Névleges bemenő teljesítmény	Vezeték nélküli headset: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA PlayStation Link™ USB adapter: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Töltőkampó: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Akkumulátor típusa	Beépített lítium-ion akkumulátor
Akkumulátor-feszültség	Vezeték nélküli headset: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Akkumulátor kapacitása	820 mAh
Külső méret (szélesség × magasság × mélység)	Vezeték nélküli headset: Kb. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon nincs meghosszabbítva) PlayStation Link USB adapter: Kb. 48 × 16 × 8 mm Töltőkampó: Kb. 86 × 40 × 31 mm
Tömeg	Vezeték nélküli headset: Kb. 347 g PlayStation Link USB adapter: Kb. 4 g Töltőkampó: Kb. 28 g (tartólemezzel)
Kommunikációs rendszer	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Üzemi hőmérséklet	5 °C és 35 °C között

## Rendszer- és eszközszoftver

- Az eszközszoftver licencére egy külön végfelhasználói licencszerződés feltételei vonatkoznak. További részletekért látogass el a [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/) oldalra.
- Mindig frissítsd a PlayStation®5 konzol rendszerszoftverét, valamint a termék eszközszoftverét a legújabb verzióra.

## Garancianyilatkozat

A termékre a vásárlástól számított 12 hónapos gyártói garancia vonatkozik, amelyet a Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom biztosít. További részletekért tekintsd át a PS5® csomagolásában található garancialevelet vagy látogass el ide: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



„PS”, „PlayStation”, „PS5”, „PULSE Elite”, és „PlayStation Link” a Sony Interactive Entertainment Inc. bejegyzett védjegye vagy védjegye.

„SONY” és a „” a Sony Group Corporation bejegyzett védjegye vagy védjegye.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

A nyílt forráskódú szoftveerekkel kapcsolatban további információkat itt találsz: [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Minden más védjegy a megfelelő tulajdonosa védjegye.



# Bezpečnosť a ochrana zdravia

Pred použitím tohto produktu a/alebo príslušenstva si pozorne prečítajte tento návod a všetky návody ku kompatibilnému hardvéru. Pokyny si uchovajte na budúce použitie. Tento návod by si v záujme bezpečného používania mali prečítať rodičia alebo opatrovníci detí.

Dodržiavajte všetky upozornenia, opatrenia a pokyny.

## UPOZORNENIE


### RÁDIOVÉ VLNY

Riadte sa všetkými značkami a pokynmi, ktoré vyžadujú vypnutie elektrického zariadenia alebo výrobku vyžarujúceho rádiové vlny na určených miestach.

### MAGNETY A ZDRAVOTNÍCKE POMÔCKY

Tento produkt obsahuje magnety, ktoré môžu rušiť činnosť kardiostimulátorov, defibrilátorov a programovateľných shuntových ventilov alebo iných zdravotníckych pomôcok. Neumiestňujte tento produkt do blízkosti takýchto zdravotníckych pomôcok alebo osôb, ktoré takéto zdravotnícke pomôcky používajú. Ak používate takéto zdravotnícke pomôcky, pred použitím tohto produktu sa najprv poraďte so svojím lekárom.

### ÚROVEŇ HLASITOSTI

 UPOZORNENIE Nepočúvajte zvuk pri vysokých úrovniach hlasitosti príliš dlho, aby ste si nepoškodili sluch.

Ak sa produkt používa pri vysokej hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Po istom čase sa vám čoraz vyššia úroveň hlasitosti môže zdať normálna, v skutočnosti sa vám však poškodzuje sluch. V prípade zvonenia v ušiach alebo ak počujete len tlmené zvuky, prestaňte slúchadlá používať a požiadajte o vyšetrenie sluchu. Čím je hlasitosť vyššia, tým skôr môže nastať porucha vášho sluchu.

Ako si chrániť sluch:

- Produkt v čo najmenšej miere používajte pri vysokej úrovni hlasitosti.
- Nezvyšujte hlasitosť s cieľom potlačiť hluk prostredia.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí rozprávajú vo vašej blízkosti, znížte hlasitosť.

### LÍTIUM-IÓNOVÁ BATÉRIA

Nemanipulujte s poškodenými alebo vytekajúcimi lítium-iónovými batériami. Ak sa materiál dostane do kontaktu s vašou pokožkou alebo oblečením, okamžite opláchnite zasiahnutú oblasť čistou vodou a poraďte sa so svojím lekárom. Batéria, ktorou je vybavené toto zariadenie, môže v prípade nenáležitého zaobchádzania predstavovať riziko požiaru alebo poleptania chemickou látkou.

## ZRANENIA MALÝCH DETÍ

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA – Obsahuje malé časti. Tento produkt a príslušenstvo udržiajte mimo dosahu malých detí. Malé deti by mohli prehltnúť malé súčasti alebo okolo seba ovinúť káble, čo môže spôsobiť ublíženie na zdraví.

## NEPRÍJEMNÉ POCITY NA POKOŽKE

Ak máte pocit, že tento produkt vám dráždi pokožku, okamžite ho prestaňte používať.

## PRODUKT ANI JEHO PRÍSLUŠENSTVO NIKDY NEROZOBERAJTE ANI NEUPRAVUJTE

Existuje riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.



## Bezpečnostné opatrenia

### Prestávky

Ak máte pri používaní tohto produktu nepríjemný pocit, okamžite ho prestaňte používať. Ak tento stav pretrváva, obráťte sa na lekára.

### Výboj statickej elektriny

Keď sa produkt používa na miestach s mimoriadne suchým ovzduším, niekedy môžete v ušiach pocítiť drobný a krátky výboj statickej elektriny. Spôsobuje to akumulácia statickej elektriny v tele človeka, pričom nejde o poruchu produktu.

## Použitie nabíjacieho háčika PULSE Elite™

- Skrutka potrebná na zaistenie montážnej dosky a nabíjacieho háčika na stenu nie je súčasťou balenia. Vzhľadom na materiál a štruktúru steny použite vhodnú skrutku.
- Ak je háčik namontovaný nestabilne alebo nerovnomerne, produkt na háčiku môže spadnúť a spôsobiť poranenie alebo poškodenie produktu alebo steny.
- Na nabíjací háčik vešajte iba kompatibilné produkty.
- Dbajte na to, aby sa priamo za montážnou oblasťou nenachádzali žiadne potrubia, elektrické káble, drôty alebo rúry.

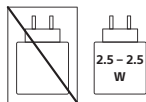
## Nastavenie a manipulácia

- Vždy dbajte na to, aby produkt, príslušenstvo a jeho konektory neprišli do kontaktu s kvapalinou, nadmerným prachom a malými časticami.
- Počas prevádzky, prepravy alebo uskladnenia nevystavujte produkt, príslušenstvo alebo batériu pôsobeniu príliš vysokých alebo nízkych teplôt.
- Nenechávajte produkt ani príslušenstvo dlhší čas na priamom slnečnom svetle (napr. v aute počas leta).
- Nedotýkajte sa konektorov ani do nich nič nekladajte.
- Káble alebo konektory nepoužívajte, ak sú poškodené alebo upravené.
- Na produkt, príslušenstvo alebo káble neumiestňujte ťažké predmety, produkt nehádzte, nenechajte ho spadnúť ani ho inak nevystavujte silným nárazom.

# Obsluha a manipulácia

## Nabíjanie

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 2,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 2,5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



## Starostlivosť a čistenie

Utierajte jemnou suchou handričkou. Nepoužívajte riedidlo, benzín ani alkohol. Nepoužívajte utierky, chemicky ošetrované handričky a iné produkty, ktoré obsahujú takéto látky.

## Recyklácia produktu po skončení životnosti

Produkt je vyrobený z plastov, kovu a lítium-iónovej batérie. Pri likvidácii produktov postupujte v súlade s miestnymi predpismi.



Keď sa na ktoromkoľvek našom elektrickom zariadení, batérii alebo obalových materiáloch nachádza jeden zo symbolov, upozorňuje to na to, že príslušné elektrické zariadenie alebo batériu nie je v EÚ, Spojenom kráľovstve, Turecku či iných krajinách, kde sú k dispozícii systémy zberu triedeného odpadu, možné likvidovať spolu s netriedeným domácim odpadom. V záujme náležitej likvidácie odpadu zariadenia likvidujte prostredníctvom registrovaných zberných surovín v súlade s platnou legislatívou. Vyradené elektrické produkty a batérie je možné bezplatne likvidovať aj prostredníctvom predajcov pri zakúpení nových produktov rovnakého typu.

Navyše, v Spojenom kráľovstve a krajinách EÚ môžu veľkí maloobchodní predajcovia realizovať bezplatný zber drobných vyradených elektronických produktov. U svojho miestneho maloobchodného predajcu sa informujte, či je táto služba k dispozícii pre vami likvidované produkty. Týmto konaním pomôžete chrániť prírodné zdroje a zlepšovať štandardy ochrany životného prostredia

pri manipulácii s elektrickým odpadom a jeho likvidácii. Túto značku je možné na batériách používať v kombinácii s ďalšími chemickými značkami.

Chemická značka pre olovo (Pb) je uvedená v prípade, že batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova. Toto zariadenie obsahuje batériu, ktorá je permanentne zabudovaná z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov integrity údajov. Počas životnosti zariadenia by nemala byť potrebná výmena batérie a môže byť vyberaná iba autorizovaným servisným pracovníkom. V záujme zabezpečenia správnej likvidácie batérie likvidujte toto zariadenie ako elektrický odpad.

## Informácie o súlade



Tento produkt bol vyrobený spoločnosťou alebo v mene spoločnosti Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko.

Import a distribúcia v Európe (okrem Spojeného kráľovstva): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany. Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Požiadavky týkajúce sa zhody výrobkov v Európskej únii by sa mali zasielať autorizovanému zástupcovi výrobcu na adresu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

Pre zákazníkov v EÚ, Spojenom kráľovstve a Turecku

### Smernica RE - vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sony Interactive Entertainment Inc. týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a s inými relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na tejto adrese URL: <https://compliance.sony.eu>.

Frekvencie používané funkciou bezdrôtovej siete produktu sú v rozsahu 2,4 GHz (Bluetooth® a proprietárne). Bezdrôtové frekvenčné pásmo a maximálny výstupný výkon:

- Bluetooth® 2,4 GHz: menej než 10 mW.
- Proprietárne 2,4 GHz: menej než 10 mW.

## Technické parametre

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Napájanie	Bezdrôtové slúchadlá s mikrofónom: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA Adaptér USB PlayStation Link™: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Nabíjací háčik: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Typ batérie	Vstavaná lítium-iónová batéria
Napätie batérie	Bezdrôtové slúchadlá s mikrofónom: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Kapacita batérie	820 mAh
Vonkajšie rozmery (šírka x výška x hĺbka)	Bezdrôtové slúchadlá s mikrofónom: Približne. 217 x 154 x 109 mm (bez rozšírenia mikrofónu) Adaptér USB PlayStation Link: Približne. 48 x 16 x 8 mm Nabíjací háčik: Približne. 86 x 40 x 31 mm
Hmotnosť	Bezdrôtové slúchadlá s mikrofónom: Približne. 347 g Adaptér USB PlayStation Link: Približne. 4 g Nabíjací háčik: Približne. 28 g (s montážnou doskou)
Komunikačný systém	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Prevádzková teplota	5 °C až 35 °C

## Systémový softvér a softvér zariadenia


- Softvér zariadenia tohto produktu je licencovaný v súlade s podmienkami samostatnej licenčnej zmluvy koncového používateľa. Podrobné informácie nájdete na [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Systémový softvér svojej konzoly PlayStation®5 a softvér zariadenia tohto produktu vždy aktualizujte na najnovšiu verziu.

## Záruka

Tento produkt je krytý 12-mesačnou zárukou od výrobcu, ktorá začína plynúť v deň zakúpenia produktu, poskytnutou spoločnosťou Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, Londýn W1F 7LP Spojené kráľovstvo. Bližšie podrobnosti nájdete v záruke, ktorú nájdete v balení systému PS5® alebo navštívte stránku:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, a “PlayStation Link” sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” a “” sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Informácie o softvéri s otvoreným zdrojovým kódom sú dostupné na stránke [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.



# Varnost in zdravje

Pred uporabo tega izdelka in/ali dodatne opreme natančno preberite ta priročnik in priročnike za združljivo strojno opremo. Navodila shranite za prihodnjo uporabo. Starši ali skrbniki morajo ta priročnik prebrati, da zagotovijo varno uporabo.

Upošteвайте vsa opozorila, varnostne ukrepe in navodila.



## **OPOZORILO**

**RADIJSKI VALOVI**  
Upošteвайте vsa opozorila in navodila, kjer je treba na določenih območjih izklopiti električno napravo ali radijski izdelek.

## **MAGNETI IN NAPRAVE**

Izdelek vsebuje magnetne, ki lahko povzročijo motnje srčnih spodbujevalnikov, defibrilatorjev, programljivih ventilov za zdravljenje in drugih medicinskih pripomočkov. Izdelka ne puščajte v bližini teh medicinskih pripomočkov ali oseb, ki jih uporabljajo. Če uporabljate takšne medicinske pripomočke, se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom.

## **RAVEN GLASNOSTI**



**OPOZORILO** Ne poslušajte dlje časa pri visoki ravni glasnosti, da preprečite morebitno okvaro sluha.

Če izdelek uporabljate pri visoki glasnosti, lahko pride do trajne izgube sluha. Glasnost nastavite na varno raven. Postopno zviševanje zvoka se lahko zdi normalno, vendar vam dejansko lahko poškoduje sluh. Če v ušesih občutite nelagodje, slišite zvonjenje ali pridušen govor, prenehajte s poslušanjem in pojdite na pregled sluha. Višja je glasnost, prej lahko pride do poškodb sluha. Zaščita sluha:

- Omejite čas uporabe izdelka pri visoki glasnosti.
- Ne zvišujte glasnosti, da preglasite hrupno okolico.
- Če ne slišite govoriti ljudi okoli sebe, zmanjšajte glasnost.

## **LITIJ-IONSKA BATERIJA**

Ne uporabljajte poškodovanih litij-ionskih baterij ali takšnih, ki puščajo. Če pride snov v stik s kožo ali oblačili, nemudoma sperite prizadeto območje s čisto vodo in se posvetujte z zdravnikom. Če z baterijo v tej napravi napačno ravnate, lahko povzroči požar ali kemične opekline.

## **POŠKODBE MAJHNIH OTROK**

**NEVARNOST ZADUŠITVE** – majhni deli. Izdelek in dodatno opremo hranite izven dosega majhnih otrok. Majhni otroci lahko pogoltnejo manjše dele ali okoli sebe ovijejo kable, kar lahko povzroči poškodbe.

## **NELAGODJE NA KOŽI**

Če menite, da izdelek draži vašo kožo, ga takoj prenehajte uporabljati.

## IZDELKA ALI DODATNE OPREME NE RAZSTAVLJAJTE ALI SPREMINJAJTE.

Obstaja nevarnost požara, električnega udara ali poškodb.



### Previdnostni ukrepi

#### Premori

Če med uporabo izdelka občutite nelagodje, ga takoj prenehajte uporabljati. Če se težave nadaljujejo, se posvetujte z zdravnikom.

#### Statični udar

Če izdelek uporabljate na zelo suhem zraku, lahko včasih pride do šibkega in kratkega (statičnega) udara v ušesih. Ta nastane zaradi statične elektrike, ki se je nabrala v telesu, in ne predstavlja okvare izdelka.

#### Uporaba polnilne kljuke PULSE Elite™

- Vijak, ki ga potrebujete za pritrditev montažne plošče in polnilne kljuke na steno, ni priložen. Uporabite ustrezen vijak za material in strukturo stene.
- Če kljuka ni stabilno in ravno nameščena, lahko izdelek s kljuke pade in povzroči telesno poškodbo ali se poškoduje izdelek ali stena.
- Na polnilno kljuko obešajte samo združljive izdelke.
- Poskrbite, da v predelu namestitve ni vodovodnih ali prezračevalnih cevi, električnih kablov ali žic.

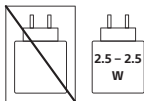
#### Nastavitev in rokovanje

- Vedno poskrbite, da na izdelku, dodatni opremi in priključkih ni tekočine, prekomernega prahu in manjših delcev.
- Med delovanjem, prevozom ali shranjevanjem izdelka, dodatne opreme ali baterije ne izpostavljajte izjemno visokim ali nizkim temperaturam.
- Izdelka ali dodatne opreme ne puščajte na neposredni sončni svetlobi za dlje časa (npr. poleti v avtomobilu).
- Ne dotikajte se konektorjev in ničesar ne vstavljajte v izdelek.
- Ne uporabljajte kablov ali konektorjev, če so poškodovani ali spremenjeni.
- Na izdelek, dodatno opremo ali kable ne postavljajte težkih predmetov, ga ne mečite ali drugače izpostavljajte močnejšim udarcem.

# Uporaba in ravnanje

## Polnjenje

Moč, ki jo dovaja polnilnik, mora biti med najmanj 2,5 vatov, ki jih potrebuje radijska oprema, in največ 2,5 vatov, da se doseže najvišja hitrost polnjenja.



## Nega in čiščenje

Obrišite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte razredčila, bencina ali alkohola. Izogibajte se uporabi robčkov, krp, obdelanih s kemikalijami, in drugih izdelkov, ki vsebujejo takšne snovi.

## Recikliranje izdelkov po koncu življenjske dobe

Izdelek je izdelan iz plastike, kovin in litij-ionske baterije. Pri odlaganju izdelka upoštevajte lokalne predpise.



Če je ta simbol prikazan na katerem koli od naših električnih izdelkov, baterijah ali njihovi embalaži, označuje, da ustreznega električnega izdelka oziroma baterije ne smete zavreči med gospodinjne odpadke v EU, Združenem kraljestvu, Turčiji ali drugih državah, kjer je na voljo ločeno zbiranje odpadkov. Da zagotovite pravilno odlaganje odpadkov, ju zavrzite na pooblaščenem mestu za zbiranje v skladu z lokalno zakonodajo ali predpisi. Odpadne elektronske izdelke in baterije lahko brezplačno odlagate tudi pri prodajalcih ob nakupu novih izdelkov iste vrste.

Večji prodajalci v Združenem kraljestvu in EU lahko tudi brezplačno sprejemajo manjše odpadne elektronske izdelke. Vprašajte prodajalca, ali nudi to storitev za izdelek, ki ga želite zavreči. Takšno ravnanje bo pripomoglo k ohranjanju naravnega bogastva in izboljšalo standarde varstva okolja pri ravnanju z električnimi odpadki in njihovi odstranitvi. Ta simbol je lahko na baterijah uporabljen skupaj z dodatnimi kemijskimi simboli.

Če baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca, bo prikazan kemijski simbol za svinec (Pb). Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je trajno vgrajena zaradi potrebe po varnosti, zmogljivosti in zagotavljanja celovitosti podatkov. Menjava baterije v času življenjske dobe izdelka ni predvidena, iz izdelka pa jo lahko odstrani le kvalificirano servisno osebje. Da boste zagotovili pravilno ravnanje z odpadno baterijo, izdelek obravnavajte in zavrzite kot električni odpadek.

## Informacije o skladnosti



Ta izdelek je bil izdelan v obratih ali v imenu družbe Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska.

Uvoznik in distributer za Evropo (razen Združenega kraljestva): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany. Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Vprašanja v povezavi s skladnostjo izdelka v EU pošljite pooblaščenemu zastopniku proizvajalca: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

### Za stranke v EU, Združenem kraljestvu in Turčiji

#### Smernica RE - Izjava "Informal DoC"

Družba Sony Interactive Entertainment Inc. izjavlja, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določili direktive 2014/53/EU. Podrobnosti najdete na tem spletnem mestu:

<https://compliance.sony.eu>.

Funkcija za brezžično omrežje tega izdelka uporablja frekvenčna območja 2,4 GHz (Bluetooth® in lastninsko omrežje). Brezžični frekvenčni pas in največja izhodna moč:

- Bluetooth® 2,4 GHz: manj kot 10 mW.
- Lastninsko omrežje 2,4 GHz: manj kot 10 mW.

# Tehnični podatki

Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Vhodna moč	Brezžične slušalke: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA USB vmesnik PlayStation Link™: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Polnilna kljuka: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Vrsta baterije	Vgrajena litij-ionska baterija
Napetost baterije	Brezžične slušalke: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Zmogljivost baterije	820 mAh
Zunanje dimenzije (širina × višina × globina)	Brezžične slušalke: Približno. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon ni izvlečen) USB vmesnik PlayStation Link: Približno. 48 × 16 × 8 mm Polnilna kljuka: Približno. 86 × 40 × 31 mm
Teža	Brezžične slušalke: Približno. 347 g USB vmesnik PlayStation Link: Približno. 4 g Polnilna kljuka: Približno. 28 g (z montažno ploščo)
Komunikacijski sistem	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Delovna temperatura	5 °C do 35 °C

## Sistem in programska oprema naprave

- Licenca za programsko opremo tega izdelka vam je podeljena pod pogoji ločene pogodbe za končnega uporabnika. Za podrobnosti obiščite stran [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Sistemska programska oprema konzole PlayStation®5 in programska oprema tega izdelka naj bosta vedno posodobljeni na najnovejšo različico.

## Jamstvo

Proizvajalčeva garancija, ki jo zagotavlja družba Sony Interactive Entertainment Europe Limited of 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom, za ta izdelek zagotavlja kritje za 12 mesecev od datuma nakupa. Podrobnosti si oglejte v garanciji, ki je priložena paketu PS5® ali obiščite:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, in “PlayStation Link” so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke družbe Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” in “PS” so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke družbe Sony Group Corporation.

Informacije o odprtokodni programski opremi so na voljo na spletnem mestu [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Vse druge blagovne pripadajo svojim lastnikom.



## Безопасност и здраве

Преди да използвате продукта и/или аксесоарите, прочете внимателно това ръководство и други ръководства за съвместим хардуер. Запазете инструкциите за бъдеща употреба. Родителите или настойниците на деца трябва да прочетат това ръководство за безопасно ползване.

Спазвайте всички предупреждения, предпазни мерки и инструкции.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### РАДИОВЪЛНИ

Спазвайте всички знаци и инструкции, съгласно които се изисква електрически уред или радиочестотен продукт да бъдат изключени на предназначенията места.

#### МАГНИТИ ИЗДЕЛИЯ И УСТРОЙСТВА

Този продукт включва магнити, които може да повлияят на функцията на пейсмейкъри, дефибрилатори и програмируеми шунтиращи клапани или други медицински изделия. Не поставяйте този продукт близо до такива медицински изделия или лица, които ги използват. В случай че използвате такива медицински изделия, трябва да се консултирате с лекаря си, преди да използвате този продукт.

## СИЛА НА ЗВУКА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте продължително време с много усилен звук.

Възможна е трайна загуба на слуха, ако продуктът се използва при прекалено високо ниво на силата на звука. Настройте силата на звука на безопасно ниво. С времето все по-силният звук може да започне да звучи нормално, но всъщност да уврежда слуха ви. Ако изпитате шум в ушите или какъвто и да било дискомфорт в ушите си или заглушен говор, спрете да слушате и прегледайте слуха си. Колкото по-силен е звукът, толкова по-скоро е възможно той да се отрази на слуха ви. За да защитите слуха си:

- Ограничете времето, в което използвате продукта с усилен звук.
- Избягвайте повишаване на силата на звука, за да заглушите околните шумове.
- Намалете звука, ако не можете да чувате хората, които говорят около вас.

#### ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

Не пипайте повредени или течещи литиево-йонни батерии. Ако материалът попадне върху дрехите, кожата или в очите ви, незабавно изплакнете засегнатата област с чиста вода и се консултирайте с лекаря си. Използваната в това устройство батерия е възможно да представлява риск от пожар или химично изгаряне при неправилно боравене.

## ТРАВМИ ПРИ МАЛКИ ДЕЦА

ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ – малки части.

Съхранявайте продукта и аксесоарите на място, недостъпно за малки деца.

Малките деца може да погълнат малки части или да увият кабелите около себе си, което може да причини нараняване.

## ДИСКОМФОРТ ЗА КОЖАТА ВИ

Ако усетите, че продуктът дразни кожата ви, незабавно спрете да го използвате.

## НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИЛИ МОДИФИЦИРАЙТЕ КОНЗОЛАТА ИЛИ АКСЕСОАРИТЕ.

Има опасност от пожар, токов удар или травма.



### Предпазни мерки

#### Правене на почивка

Ако почувствате дискомфорт по време на ползване на продукта, незабавно спрете да го използвате.

Ако състоянието продължи, консултирайте се с лекар.

#### Статичен шок

При използване на продукта в условия на особено сух въздух, възможно е понякога да усещате слаб и кратък разряд на (статично) електричество на ушите си. Това е резултат от натрупването на електричество в тялото и не е повреда по продукта.

## Използване на куката за зареждане на PULSE Elite™

- Винтът, който е необходим за закрепване към стената на монтажната плочка и куката за зареждане, не е част от доставката. Използвайте подходящия винт за материала и структурата на стената.
- Ако куката е монтирана нестабилно или неравно, продуктът върху куката може да падне и да причини нараняване или повреда на продукта или стената.
- Не закачайте нищо друго на куката за зареждане освен съвместими продукти.

- Уверете се, че няма тръбопроводи или електрически кабели, жици или канали, които са разположени директно зад зоната за монтаж.

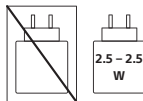
### Настройка и работа

- Винаги се уверявайте, че върху продукта, аксесоарите и конекторите му няма течност, излишен прах и малки частици.
- Не излагайте този продукт, аксесоарите или батерия на изключително високи или ниски температури по време на използване, транспортиране или съхранение.
- Не оставяйте продукта или аксесоарите на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време (например в кола през лятото).
- Не докосвайте конекторите и не поставяйте нищо в тях.
- Не използвайте кабелите или конекторите, ако са повредени или модифицирани.
- Не поставяйте тежки предмети върху продукта, аксесоарите или кабелите, не хвърляйте и не изпускайте продукта, и не го излагайте на силен физически удар по друг начин.

## Ползване и работа

### Зареждане

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 2,5 W, необходима на радиосъоръжението, до максимум 2,5 W за достигането на максимална скорост на зареждане.



### Грижа и почистване

Забършете с мека и суха кърпа. Не използвайте разреждател, бензин или алкохол. Избягвайте да използвате кърпички, третираны с химикали кърпи и други продукти, които съдържат такива вещества.

## Рециклиране на продукта в края на живота му

Продуктът е изработен от пластмаси, метали и литиево-йонна батерия. Спазвайте местните разпоредби, когато изхвърляте продуктите.



Когато видите този символ върху някой от нашите електрически продукти, техните батерии или опаковки, това сочи, че съответният електрически продукт или батерия не трябва да се изхвърля с общите отпадъци в границите на ЕС, Обединеното кралство, Турция или други държави със системи за разделно събиране на отпадъците. За да осигурите правилна обработка на продукта и батерията като отпадък, моля да ги изхвърлите посредством упълномощено съоръжение за събиране в съответствие с приложимите местни закони или изисквания. Отпадъчните електрически уреди и батерии могат също да се изхвърлят безплатно чрез търговците на дребно при покупка на нови продукти от същия тип.

Освен това в Обединеното кралство и страните от ЕС по-големите търговци е възможно да приемат малки отпадъчни електронни устройства безплатно. Моля, попитайте местния си търговец дали тази услуга е налице за продуктите, които желаете да изхвърлите. Правейки това, вие ще спомогнете за опазването на природните ресурси и спазването на стандартите на защитата на околната среда при третиране и депониране на отпадъци от електрически устройства. Този символ може да се поставя върху батериите в комбинация с допълнителни химически символи.

Химическият символ на оловото (Pb) се посочва, ако батерията съдържа повече от 0,004% олово. Този продукт съдържа батерия, която е вградена от съображения за безопасност, ефективност и защита на данните. Не е необходимо батерията да се заменя през полезния живот на продукта, а ако се наложи, тя трябва да се сваля от квалифициран сервизен персонал. За да осигурите правилна обработка на батерията, моля изхвърлете я като отпадък от електрическо оборудване.

## Информация за съответствие



Този продукт е произведен от или от името на Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония.

Вносител и разпространител за Европа (освен Обединеното кралство) е Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Запитвания, свързани със съответствието на продуктите в ЕС, трябва да се изпращат до упълномощения представител на производителя, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.

За клиенти в ЕС, Обединеното кралство и Турция

### Декларация за съответствие с изискванията на Директива RE (неофициален документ)

С настоящото Sony Interactive Entertainment Inc. декларира, че този продукт е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. За повече подробности, моля, посетете следната Интернет страница: <https://compliance.sony.eu>.

Честотите, използвани за функцията за безжична мрежа, на този продукт са обхванати 2,4 GHz (Bluetooth® и собствен). Диапазон на честота при безжична мрежа и максимална изходна мощност:  
- Bluetooth® 2,4 GHz: до 10mW  
- Собствен 2,4 GHz: до 10 mW.

## Спецификации

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

Номинална входяща мощност	Безжични слушалки: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA USB адаптер за PlayStation Link™: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Кука за зареждане: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Тип батерия	Вградена литиево-йонна батерия
Волтаж на батерията	Безжични слушалки: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Капацитет на батерията	820 mAh
Външни размери (ширина × височина × дълбочина)	Безжични слушалки: Прибл. 217 × 154 × 109 мм (MIC не е удължен) USB адаптер за PlayStation Link: Прибл. 48 × 16 × 8 мм Кука за зареждане: Прибл. 86 × 40 × 31 мм
Маса	Безжични слушалки: Прибл. 347 г USB адаптер за PlayStation Link: Прибл. 4 г Кука за зареждане: Прибл. 28 г (с монтажна плочка)
Система за комуникации	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Работна температура	5 °C до 35 °C

## Системен софтуер и софтуер на устройството

- Софтуерът на устройството на този продукт ви е предоставен с лиценз съгласно условията на отделно лицензионно споразумение за краен потребител. За подробности отворете [playstation.com/legal/product-ssla/](http://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Винаги актуализирайте системния софтуер на конзолата PlayStation®5 и софтуера на устройството на този продукт до най-актуалната версия.

## Гаранция

За този продукт важи гаранцията на производителя за период от 12 месеца от датата на закупуване. Гаранцията е предоставена от Sony Interactive Entertainment Europe Limited с адрес: 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Обединеното кралство. За пълна информация, моля, разгледайте гаранцията в пакета на PS5® или посетете: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”, “PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, и “PlayStation Link” са регистрирани търговски марки или търговски марки на Sony Interactive Entertainment Inc.

“SONY” и “ Sony Group Corporation” са регистрирани търговски марки или търговски марки на Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Информация относно софтуера с отворен код е достъпна на адрес [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Всички други търговски марки са притежание на съответните им собственици.



# Sănătate și siguranță

Înainte de a utiliza produsul și/sau accesoriile, citiți cu atenție prezentul manual și orice manuale pentru produse hardware compatibile. Păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Părinții sau tutorii copiilor trebuie să citească acest manual în vederea utilizării în siguranță.

Respectați toate avertismentele, atenționările și instrucțiunile.



## AVERTISMENT

### UNDE RADIO

Respectați toate semnele și instrucțiunile care necesită ca un dispozitiv electric sau un produs radio să fie oprit în anumite zone.

### MAGNEȚI ȘI DISPOZITIVE

Acest produs conține magneți care pot interfera cu stimulatoare cardiace, defibrilatoare și supape de șuntare programabile sau alte dispozitive medicale. Nu amplasați acest produs în apropierea unor astfel de dispozitive medicale sau în apropierea persoanelor care utilizează astfel de dispozitive medicale. Consultați medicul înainte de a utiliza acest produs, dacă utilizați astfel de dispozitive medicale.

### NIVELUL VOLUMULUI



**AVERTISMENT** Pentru a preveni eventualele afecțiuni ale auzului, evitați ascultarea la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

Există pericolul pierderii permanente a auzului în cazul utilizării produsului la volum ridicat. Setați volumul la un nivel sigur. În timp, un sunet din ce în ce mai puternic poate părea normal, însă, în realitate vă poate afecta auzul. Dacă auziți țuit în urechi sau voci înăbușite ori simțiți alt disconfort la nivelul urechilor, încetați să mai ascultați și faceți un control al auzului. Cu cât volumul este mai puternic, cu atât mai curând vă va fi afectat auzul. Pentru a vă proteja auzul:

- Limitați intervalul de timp în care utilizați produsul la volum excesiv.
- Evitați să măriți volumul pentru a bloca zgomotele exterioare.
- Reduceți volumul dacă nu puteți auzi oamenii care vorbesc lângă dvs.

### BATERIE LITIU-ION

Nu manipulați baterii litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri. Dacă materialul intră în contact cu pielea sau hainele, clătiți imediat zona afectată cu apă curată și consultați medicul. Bateria utilizată în acest dispozitiv poate prezenta un pericol de incendiu sau de arsură chimică, dacă este tratată defectuos.

### RISC DE RĂNIRE ÎN CAZUL COPIILOR MICI

**PERICOL DE SUFOCARE** – piese mici. Nu lăsați produsul și accesoriile la îndemâna copiilor mici. Copiii mici pot înghiți piesele mici sau își pot înfășura cablurile în jurul corpului, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

## DISCONFORT LA NIVELUL PIELII

Dacă simțiți că produsul vă irită pielea, opriți utilizarea imediat.

## NU DEMONTAȚI SAU MODIFICAȚI NICIODATĂ PRODUSUL SAU ACCESORIILE

Există un risc de incendiu, de electrocutare sau de rănire.



### Precauții

#### Luarea pauzelor

Dacă simțiți disconfort în timpul utilizării produsului, opriți utilizarea imediat. Dacă starea persistă, consultați un medic.

#### Șoc electrostatic

Când utilizați produsul în condiții extrem de uscate, puteți simți uneori un mic șoc de moment pe urechi (încărcare electrostatică). Aceasta se datorează electricității statice acumulate în corp și nu reprezintă o defecțiune a produsului.

#### Utilizarea cârligului de încărcare PULSE Elite™

- Șurubul necesar pentru fixarea pe perete a plăcii de montare și a cârligului de încărcare nu este furnizat. Folosiți un șurub adecvat pentru materialul și structura peretelui.
- În cazul în care cârligul este montat în mod instabil sau neuniform, produsul agățat pe cârlig poate să cadă și să cauzeze vătămări sau deteriorarea produsului ori a peretelui.

- Nu agățați alte produse care nu sunt compatibile cu cârligul de încărcare.
- Asigurați-vă că nu se află nicio țevă, cablu electric, fir sau conductă imediat în spatele zonei de montare.

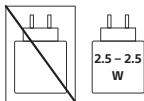
#### Configurarea și manevrarea

- Asigurați-vă întotdeauna că produsul, accesoriile și conectorii acestuia nu conțin lichide, praf excesiv sau particule mici.
- Nu expuneți produsul, accesoriile sau bateria la temperaturi extrem de scăzute sau de ridicate în timpul funcționării, transportului sau depozitării.
- Nu lăsați produsul sau accesoriile expuse la lumina directă a soarelui pentru perioade extinse (cum ar fi într-o mașină, pe timp de vară).
- Nu atingeți conectorii și nu introduceți obiecte străine în produs.
- Nu utilizați cablurile sau conectorii dacă sunt deteriorați sau modificați.
- Nu așezați obiecte grele pe produs, accesorii sau pe cabluri, nu aruncați sau scăpați produsul și nu îl expuneți unui impact fizic puternic.

# Utilizarea și manipularea

## Încărcarea

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 2,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 2,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



## Îngrijire și curățare

Ștergeți cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați diluanți, benzină sau alcool. Evitați să utilizați șervețele umede, lavete tratate chimic sau alte produse care conțin astfel de substanțe chimice.

## Reciclarea produsului la sfârșitul duratei de funcționare

Produsul este fabricat din materiale plastice, metale și o baterie litiu-ion. Urmați reglementările locale atunci când doriți să eliminați produsele.



Când vedeți acest simbol pe oricare dintre produsele noastre electrice, pe baterii sau pe ambalaj, se indică faptul că produsul electric la care se face referire nu trebuie casat ca deșeu menajer obișnuit în Uniunea Europeană, Marea Britanie, Turcia și în celelalte țări în care sunt disponibile sisteme de colectare separată. Pentru a asigura tratarea corectă ca deșeu a acestora, vă rugăm să le eliminați apelând la un centru de colectare autorizat, în conformitate cu toate legile sau reglementările în vigoare. Deșeurile de produse electrice și baterii pot fi eliminate și gratuit la comercianți la cumpărarea unui produs nou de același tip.

Mai mult, în Marea Britanie și în țările din Uniunea Europeană, comercianții mai mari pot să accepte gratuit produse electronice mici pe care doriți să le scoateți din uz. Întrebați comerciantul local dacă acest serviciu este disponibil pentru produsele pe care doriți să le scoateți din uz. În acest mod, veți contribui la conservarea resurselor naturale și la îmbunătățirea standardelor de protecție a

mediului pentru tratarea și eliminarea deșeurilor electrice. Acest simbol poate apărea pe baterii în combinație cu alte simboluri chimice.

Simbolul Pb apare dacă bateria conține peste 0,004 % plumb. Acest produs conține o baterie încorporată permanent pentru motive de siguranță, de performanță și de integritate a datelor. Bateria nu ar trebui să necesite înlocuire pe durata de viață a produsului și trebuie îndepărtată numai de către personal de service calificat. Pentru a asigura tratarea corectă ca deșeu a bateriei, vă rugăm să eliminați din uz acest produs ca deșeu electronic.

## Informații privind conformitatea



Acest produs este fabricat de sau pentru  
Sony Interactive Entertainment Inc.,  
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Importat în Europa și distribuit de (cu excepția Regatului  
Unit) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited,  
2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Întrebările referitoare la conformitatea produselor  
în UE trebuie trimise reprezentantului autorizat al  
producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony  
Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Pentru clienții din UE, Marea Britanie  
și Turcia

### Declarație privind conformitatea cu Directiva RE

Prin prezenta, Sony Interactive Entertainment Inc. declară  
că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale  
și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Pentru detalii, accesați următoarea adresă URL:

<https://compliance.sony.eu>

Frecvențele utilizate de caracteristica rețea wireless a  
acestui produs sunt situate în intervalul 2,4 GHz  
(Bluetooth® și proprietar). Banda de frecvență wireless și  
puterea maximă de ieșire:

- 2,4 GHz Bluetooth®: mai puțin de 10 mW.
- 2,4 GHz proprietar: mai puțin de 10 mW.

# Specificații

Designul și specificațiile pot fi modificate fără înștiințare.

Putere nominală la intrare	Căști fără fir cu microfon : 5 V $\equiv$ 500 mA Adaptor USB PlayStation Link™: 5 V $\equiv$ 0,1 A Cârlig de încărcare: 5 V $\equiv$ 2,0 A
Tipul bateriei	Baterie litiu-ion încorporată
Tensiunea bateriei	Căști fără fir cu microfon: 3,8 V $\equiv$
Capacitatea bateriei	820 mAh
Dimensiuni externe (lățime x înălțime x adâncime)	Căști fără fir cu microfon: Aprox. 217 x 154 x 109 mm (cu microfonul neextins) Adaptor USB PlayStation Link: Aprox. 48 x 16 x 8 mm Cârlig de încărcare: Aprox. 86 x 40 x 31 mm
Greutate	Căști fără fir cu microfon: Aprox. 347 g Adaptor USB PlayStation Link: Aprox. 4 g Cârlig de încărcare: Aprox. 28 g (cu placa de montare)
Sistem de comunicare	PlayStation Link (2.4 GHz), Bluetooth®
Temperatură de funcționare	Între 5 °C și 35 °C

## Software-ul sistemului și al dispozitivului

- Software-ul de dispozitiv pentru acest produs este licențiat în conformitate cu termenii unui acord separat de licență pentru utilizatorul final. Pentru detalii, accesați [playstation.com/legal/product-ssla/](http://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Actualizați întotdeauna software-ul de sistem de pe consola PlayStation®5 și software-ul de dispozitiv al acestui produs la cea mai nouă versiune.

## Garanție

Produsul beneficiază de garanția producătorului timp de 12 luni de la data achiziției, garanție furnizată de Sony Interactive Entertainment Europe Limited, cu adresa la 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, Regatul Unit. Pentru detalii complete, consultați garanția furnizată în pachetul PSS® sau accesați:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



„PS”, „PlayStation”, „PS5”, „PULSE Elite” și „PlayStation Link” sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Sony Interactive Entertainment Inc.

„SONY” și „” sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Sunt disponibile informații despre software-ul open source la adresa [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Toate celelalte mărci comerciale sunt proprietatea respectivilor proprietari.



# Zdravlje i sigurnost

Prije upotrebe proizvoda i/ili dodatne opreme pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sve priručnike za kompatibilni hardver. Sačuvajte upute za buduću upotrebu. Roditelji ili skrbnici djece trebali bi pročitati ovaj priručnik za sigurnu upotrebu.

Pridržavajte se svih upozorenja, mjera opreza i uputa.

## UPOZORENJE

### RADIOVALOVI

Pridržavajte se znakova i uputa koji zahtijevaju da se električni uređaj ili radio isključe na određenim područjima.

### MAGNETI I UREĐAJI

Ovaj proizvod sadrži magnete koji mogu ometati elektrostimulatore srca, defibrilatore i programibilne mlazne ventile ili druge medicinske uređaje. Ovaj proizvod nemojte stavljati blizu takvih medicinskih uređaja ni blizu osoba koje ih upotrebljavaju. Ako upotrebljavate takve medicinske uređaje, prije upotrebe ovog proizvoda posavjetujte se s liječnikom.

### RAZINA JAČINE ZVUKA

 UPOZORENJE Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo vremena slušati pri visokoj glasnoći.

Ako proizvod upotrebljavate pri velikoj glasnoći, može doći do trajnog oštećenja sluha. Postavite sigurnu razinu glasnoće. Sve glasniji zvuk možda će vam tijekom vremena početi zvučati uobičajeno, ali može biti štetan za sluh. Ako

osjetite zujanje u ušima ili čujete prigušene zvukove, prestanite s upotrebom slušalica i obratite se liječniku. Što je glasnoća veća, to bi mogla prije utjecati na vaš sluh. Kako biste zaštitili sluh:

- Ograničite vrijeme upotrebe proizvoda pri visokoj glasnoći.
- Ne povećavajte jačinu zvuka radi blokiranja okolnih zvukova.
- Smanjite jačinu zvuka ako ne možete čuti ljude u svojoj blizini.

### LITIJ-IONSKA BATERIJA

Nemojte rukovati oštećenom litij-ionskom baterijom ili ako propušta. Ako tekućina dođe u dodir s kožom ili odjećom, odmah isperite zahvaćeni dio čistom vodom i odmah se savjetujte sa svojim liječnikom. U slučaju neprikladne upotrebe, baterija iz ovog uređaja mogla bi se zapaliti ili uzrokovati kemijske opekline.

### OZLJEDE MALE DJECE

OPASNOST OD GUŠENJA – mali dijelovi. Držite proizvod i dodatnu opremu podalje od dosega male djece. Mala djeca mogu progutati male dijelove ili omotati kablove oko sebe što može uzrokovati ozljedu.

### NELAGODA NA KOŽI

Ako osjetite da vam proizvod iritira kožu, odmah prestanite s upotrebom.

## NIKAD NEMOJTE RASTAVLJATI ILI IZMJENJIVATI PROIZVOD ILI DODATNU OPREMU

Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili kvara.



### Mjere opreza

#### Uzimanje pauze

Ako iskusite nelagodu tijekom upotrebe proizvoda, odmah prestanite s upotrebom. Ako se takvo stanje nastavi, obratite se liječniku.

#### Statički udar

Prilikom upotrebe proizvoda na mjestima gdje je zrak izuzetno suh moguće je da ćete ponekad osjetiti blagi i kratki (statički) udar na ušima. To je rezultat statičkog elektriciteta nakupljenog u tijelu, a ne kvara proizvoda.

#### Upotrijebite PULSE Elite™ kukasti nosač za punjenje.

- Vijak koji je potreban za pričvršćivanje montažne ploče i kukastog nosača za punjenje na zid nije isporučen. Upotrijebite odgovarajući vijak za zidni materijal i strukturu.
- Ako se kukica nestabilno ili neravno ugradi, proizvod na kukici može pasti i uzrokovati ozljedu ili oštećenje proizvoda ili zida.
- Objesite isključivo kompatibilne proizvode na kukasti nosač za punjenje.

- Pobrinite se da nema vodovoda ili električnih kabela, žica ili cjevovoda koji se nalaze izravno iza područja za montažu.

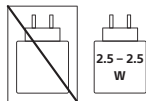
#### Postavljanje i rukovanje

- Pobrinite se da se proizvod, dodatna oprema i njegovi priključci ne nalaze u blizini tekućine, prekomjerne prašine ili malih čestica.
- Proizvod, dodatnu opremu ili bateriju nemojte izlagati iznimno visokim ili niskim temperaturama tijekom rada, prijevoza ili pohrane.
- Nemojte proizvod ili dodatnu opremu izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti tijekom duljih razdoblja (primjerice u automobilu tijekom ljeta).
- Nemojte dodirivati priključke niti išta umetati u proizvod.
- Nemojte upotrebljavati kabele ili priključke ako su oštećeni ili izmijenjeni.
- Na proizvod, dodatnu opremu ili kabele nemojte stavljati teške predmete, nemojte ih bacati ni ispuštati ili na neki drugi način izlagati jakom fizičkom udarcu.

# Upotreba i rukovanje

## Punjenje

Snaga koju isporučuje punjač mora iznositi između najmanje 2,5 vata koji su potrebni radijskoj opremi i najviše 2,5 vata kako bi se postigla najveća brzina punjenja.



## Održavanje i čišćenje

Obrišite proizvod mekom, suhom krpom. Nemojte upotrebljavati razrjeđivač, benzin ili alkohol. Nemojte upotrebljavati vlažne maramice, kemijske krpe i ostale proizvode koji sadrže takve tvari.

## Recikliranje po isteku trajanja proizvoda

Proizvod je izrađen od plastike, metala i litij-ionske baterije. Slijedite lokalne uredbe prilikom odlaganja proizvoda.



Ovaj simbol na našim električnim proizvodima, baterijama ili ambalaži označava da se dotični električni proizvod ili baterija ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom u EU, Ujedinjenom Kraljevstvu, Turskoj ili u drugim zemljama s dostupnim sustavima za odvojeno prikupljanje otpada. Radi osiguranja ispravne obrade otpada, molimo predajte proizvod i baterije radi zbrinjavanja u ovlaštenu centar za prikupljanje otpada, u skladu s važećim zakonima ili zahtjevima. Otpadni električni proizvodi i baterije mogu se besplatno zbrinuti i predavanjem u trgovini prilikom kupnje novih proizvoda iste vrste.

Nadalje, u Ujedinjenom Kraljevstvu i EU državama veće trgovine možda primaju male otpadne elektroničke proizvode bez naknade. Od lokalnog trgovca zatražite informaciju je li ta usluga dostupna za proizvode koje namjeravate zbrinuti. Time ćete doprinijeti očuvanju prirodnih izvora i povećanju standarda zaštite okoliša u obradi i zbrinjavanju električnog otpada. Ovaj simbol može se nalaziti na baterijama uz ostale kemijske simbole.

Kemijski simbol olova (Pb) prikazuje se kada baterija sadrži više od 0,004 % olova. Ovaj proizvod sadrži bateriju koja je trajno ugrađena radi sigurnosti, učinkovitosti ili integriteta podataka. Baterija se ne bi trebala mijenjati tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda, a smiju je zamijeniti samo ovlašteni serviseri. Radi ispravne obrade baterije, proizvod zbrinite kao električni otpad.

## Informacije o sukladnosti



Ovaj je proizvod proizveden od strane ili u ime tvrtke Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Uvoznik i distributer za Europu (bez Ujedinjenog Kraljevstva) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Upiti o usklađenosti proizvoda u Europskoj Uniji trebaju se slati ovlaštenom predstavniku proizvođača, poduzeću Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

### Za korisnike u Europskoj uniji, Ujedinjenom Kraljevstvu i Turskoj RE Direktiva – „Neslužbena Izjava o sukladnosti”

Ovim putem tvrtka Sony Interactive Entertainment Inc. izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan svim osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Za pojedinosti pristupite sljedećem URL-u: <https://compliance.sony.eu>.

Frekvencija koja upotrebljava značajke bežične mreže ovog proizvoda je 2,4 GHz (Bluetooth® i vlasnički). Bežični frekvencijski pojas i maksimalna izlazna snaga:

- Bluetooth® 2,4 GHz: manje od 10mW.
- vlasnički 2,4 GHz: manji od 10 mW.

# Tehničke karakteristike

Dizajn i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Ulazna snaga	Bežične slušalice s mikrofonom: 5 V $\equiv$ 500 mA PlayStation Link™ USB prilagodnik: 5 V $\equiv$ 0,1 A Kukasti nosač za punjenje: 5 V $\equiv$ 2,0 A
Vrsta baterije	Ugrađena litij-ionska baterija
Napon baterije	Bežične slušalice s mikrofonom: 3,8 V $\equiv$
Kapacitet baterije	820 mAh
Vanjske dimenzije (širina × visina × dubina)	Bežične slušalice s mikrofonom: Pribl. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon nije izvučen) PlayStation Link USB prilagodnik: Pribl. 48 × 16 × 8 mm Kukasti nosač za punjenje: Pribl. 86 × 40 × 31 mm
Masa	Bežične slušalice s mikrofonom: Pribl. 347 g PlayStation Link USB prilagodnik: Pribl. 4 g Kukasti nosač za punjenje: Pribl. 28 g (bez montažne ploče)
Komunikacijski sustav	PlayStation Link (2.4 GHz), Bluetooth®
Radna temperatura	5 °C do 35 °C

## Softver sustava i uređaja

- Softver uređaja ovog proizvoda licenciran je prema uvjetima zasebnog ugovora s krajnjim korisnikom. Pojediniosti potražite na web-mjestu [playstation.com/legal/product-ssla/](http://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Uvijek ažurirajte softver sustava konzole PlayStation®5 i softver uređaja ovog proizvoda na najnoviju verziju.

## Jamstvo

Ovaj je proizvod pokriven 12 mjeseci, od datuma kupnje, jamstvom proizvođača, a koje pruža tvrtka Sony Interactive Entertainment Europe Limited na adresi 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Ujedinjeno Kraljevstvo. Pogledajte jamstvo isporučeno u PS5® paketu za cjelokupne pojedinosti ili posjetite web-mjesto: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



„PS”, „PlayStation”, „PS5”, „PULSE Elite”, i „PlayStation Link” registrirane su trgovačke marke ili trgovačke marke tvrtke Sony Interactive Entertainment Inc.

„SONY” i „” registrirane su trgovačke marke ili trgovačke marke tvrtke Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Informacije o softveru otvorenog koda dostupne su na web-mjestu [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Svi drugi zaštitni znaci u vlasništvu su svojih vlasnika.



# Zdravlje i bezbednost

Pre upotrebe proizvoda i/ili dodatne opreme pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sve priručnike za kompatibilni hardver. Sačuvajte uputstva za buduće korišćenje. Roditelji ili staratelji dece bi trebalo da pročitaju ovaj priručnik radi bezbednog korišćenja.

Pridržavajte se svih upozorenja, mera opreza i uputstava.

## UPOZORENJE


### RADIO TALASI

Poštujte sve znakove i uputstva koja nalažu da se električni i radio uređaji isključuju na predviđenim mestima.

### MAGNETI I UREĐAJI

Ovaj proizvod ima magnete koji mogu da izazovu smetnje na pejsmejkerima, defibrilatorima i programabilnim šant ventilima ili drugim medicinskim uređajima. Ne postavljajte ovaj proizvod blizu ovakvih medicinskih uređaja ili osoba koje ih koriste. Posavetujte se sa lekarom pre korišćenja ovog proizvoda ako koristite neki takav medicinski uređaj.

### NIVO JAČINE ZVUKA

 UPOZORENJE Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo vremena slušati sa visokom jačinom zvuka.

Može doći do trajnog gubitka sluha ako se proizvod koristi pri velikoj jačini zvuka. Podesite jačinu zvuka na bezbedan nivo. S vremenom, sve glasniji zvuk može početi da vam deluje normalno, ali vam zapravo može oštetiti sluh.

Ako doživite zujanje ili nelagodnost u ušima ili čujete prigušen govor, prestanite sa slušanjem i proverite sluh. Što je zvuk glasniji, to bi vam se ranije moglo odraziti na sluh.

Da biste sačuvali sluh:

- Ograničite vreme korišćenja proizvoda pri velikim jačinama zvuka.
- Nemojte da pojačavate jačinu zvuka da biste blokirali buku iz okruženja.
- Smanjite jačinu zvuka ako ne možete da čujete osobe blizu vas dok pričaju.

### LITIJUM-JONSKA BATERIJA

Nemojte da dodirujete oštećene litijum-jonske baterije ili baterije iz kojih curi tečnost. Ako tečnost dođe u kontakt sa kožom ili odećom, odmah isperite površinu na koju je dospela tečnost čistom vodom i potražite pomoć lekara. U slučaju nepravilnog rukovanja, baterija iz ovog uređaja može biti uzrok požara ili hemijskih opekotina.

### POVREDE MALE DECE

OPASNOST OD GUŠENJA – sitni delovi. Držite proizvod i dodatnu opremu van domašaja male dece.

Mala deca mogu da progutaju sitne delove ili obmotaju kablove oko sebe i tako da se povrede.

### OSEĆAJ NELAGODNOSTI NA KOŽI

Ako osećate da vam proizvod iritira kožu, odmah prestanite da ga koristite.

## NIKADA NEMOJTE DA RASKLAPATE ILI PREPRAVLJATE UREĐAJ ILI DODATNI PRIBOR

Postoji rizik od požara, strujnog udara ili zadobijanja povreda.

### Mere predostrožnosti

#### Pravljenje pauza

Ako osetite nelagodnost dok koristite proizvod, odmah prestanite da ga koristite. Ako se stanje nastavi, posavetujte se sa lekarom.

#### Statički elektricitet

Kada proizvod koristite u okruženju sa naročito suvim vazduhom, ponekada možete osetiti na kratko statički elektricitet na ušima. Ovo je rezultat statičkog elektriciteta nagomilanog u telu, a ne kvara proizvoda.

#### Koristite PULSE Elite™ kukicu za punjenje

- Zavrtanj za osiguravanje ploče za montiranje i kukice za punjenje se ne isporučuje. Koristite zavrtanj koji odgovara materijalu od kog je zid i strukturi.
- Ako je kukica postavljena nestabilno ili neravno, proizvod može pasti sa kukice, što može izazvati povredu ili oštetiti proizvod ili zid.
- Na kukicu za punjenje nemojte kačiti ništa osim kompatibilnih proizvoda.
- Proverite da se cevi ili električni kablovi i žice ne nalaze direktno iza površine na kojoj ćete montirati.

#### Podešavanje i rukovanje

- Vodite računa da na proizvodu, dodatnoj opremi i priključcima nema tečnosti, prašine i sitnih čestica.
- Nemojte da izlažete proizvod, dodatnu opremu i bateriju izrazito visokim ili niskim temperaturama tokom korišćenja, transporta ili skladištenja.
- Nemojte da ostavljate proizvod ili dodatnu opremu na direktnoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda (npr. u automobilu tokom letnjih meseci).
- Nemojte da dodirujete priključke, niti da gurate strane predmete u proizvod.
- Nemojte da koristite kablove ili priključke ako su oštećeni ili prepravljani.
- Nemojte da stavljate teške predmete na proizvod, dodatnu opremu ili kablove, da bacate ili ispuštate proizvod ili da ga na neki drugi način izlažete prekomernoj sili.

# Korišćenje i rukovanje

## Nega i čišćenje

Čisti se mekom, suvom krpom. Nemojte da koristite razređivač, benzin ili alkohol. Izbegavajte da koristite vlažne maramice, hemijski tretirane tkanine i druge proizvode koji sadrže slične supstance.

## Recikliranje proizvoda na kraju radnog veka

Proizvod sadrži plastiku, metal i litijum-jonsku bateriju. Poštujte lokalne propise prilikom odlaganja proizvoda.



Tamo gde postoji ovaj simbol na bilo kom od naših električnih proizvoda, baterija ili ambalaži, on označava da odgovarajući električni proizvod ili baterija ne treba da se odlaže kao opšti kućni otpad u EU, Ujedinjenom Kraljevstvu, Turskoj ili drugim zemljama u kojima su dostupni sistemi za odvojeno sakupljanje otpada. Da biste omogućili odgovarajući tretman otpada, odložite ga posredstvom ovlašćenog postrojenja za prikupljanje, u skladu sa svim primenljivim zakonima ili zahtevima. Otpadni električni proizvodi i baterije mogu se takođe odložiti besplatno posredstvom prodavca pri kupovini novog proizvoda istog tipa.

Osim toga, u Ujedinjenom Kraljevstvu i zemljama Evropske unije, veći prodavci mogu da prihvate male islužene elektronske proizvode besplatno. Pitajte lokalnog prodavca da li je ova usluga dostupna za proizvode koje želite da odložite. Na taj način ćete pomoći očuvanju prirodnih resursai poboljšaćete standarde ekološke zaštite putem tretiranja i odlaganja električnog otpada. Ovaj simbol može da se koristi na baterijama u kombinaciji

sa dodatnim hemijskim simbolima.

Hemijski simbol za olovo (Pb) će biti prikazan ako baterija sadrži više od 0,004% olova. Ovaj proizvod sadrži bateriju koja je trajno ugrađena zbog bezbednosnih razloga, performansi ili integriteta podataka. Zamena baterije ne bi trebalo da bude neophodna tokom radnog veka proizvoda, a samo obučeni serviseri smeju da je uklanjaju. Da biste omogućili ispravan tretman islužene baterije, odložite ovaj proizvod kao električni otpad.

## Informacije o usklađenosti



Ovaj proizvod je proizvela kompanija Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan ili ga je za nju proizvela neka druga kompanija.

Uvezeno u Evropu i distribuirano od strane kompanije (osim za UK) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pitanja vezana za usklađenost proizvoda u EU treba da se pošalju ovlašćenom predstavniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

### Za korisnike u EU, UK i Turskoj Izjava o „nezvaničnoj deklaraciji o usklađenosti“ sa direktivom za radio-opremu

Kompanija Sony Interactive Entertainment Inc. ovim izjavljuje da je proizvod u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Detaljima možete da pristupite na sledećem URL-u: <https://compliance.sony.eu>.

Frekvencije koje koriste značajke bežične mreže proizvoda je opseg od 2,4 GHz (Bluetooth® i vlasnički). Bežični frekvencijski opseg

i maksimalna izlazna snaga:

- Bluetooth® 2,4 GHz: manje od 10mW.
- vlasnički 2,4 GHz: manji od 10 mW.

# Specifikacije

Dizajn i specifikacije podležu izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Ocena ulazne snage	Bežične slušalice sa mikrofonom: 5 V $\equiv$ 500 mA PlayStation Link™ USB adapter: 5 V $\equiv$ 0,1 A Kukica za punjenje: 5 V $\equiv$ 2,0 A
Tip baterije	Ugrađena litijum-jonska baterija
Napon baterije	Bežične slušalice sa mikrofonom: 3,8 V $\equiv$
Kapacitet baterije	820 mAh
Spoljne dimenzije (širina × visina × dubina)	Bežične slušalice sa mikrofonom: Približno. 217 × 154 × 109 mm (mikrofon nije ispravljen) PlayStation Link USB adapter: Približno. 48 × 16 × 8 mm Kukica za punjenje: Približno. 86 × 40 × 31 mm
Težina	Bežične slušalice sa mikrofonom: Približno. 347 g PlayStation Link USB adapter: Približno. 4 g Kukica za punjenje: Približno. 28 g (sa pločom za montiranje)
Komunikacijski sistem	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth
Radna temperatura	Od 5 °C do 35 °C

## Sistemska softver i softver uređaja

- Licenca za softver ovog uređaja se dodeljuje korisnicima prema uslovima zasebnog ugovora o licenciranju sa krajnjim korisnikom. Više informacija potražite na [playstation.com/legal/product-ssla/](https://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Redovno ažurirajte sistemski softver konzole PlayStation®5 i softver ovog proizvoda na najnoviju verziju.

## Garancija

Ovaj proizvod je obuhvaćen 12 meseci, od datuma kupovine, garancijom proizvođača, a koju omogućuje kompanija Sony Interactive Entertainment Europe Limited na adresi 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Ujedinjeno Kraljevstvo. Pogledajte garanciju koja je isporučena u PS5® paketu za sve informacije ili posetite veb-lokaciju:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



„PS” i „PlayStation” su registrovani zaštićeni žigovi ili zaštićeni žigovi kompanije Sony Interactive Entertainment Inc.

„SONY” i „PS5” su registrovani zaštićeni žigovi ili zaštićeni žigovi kompanije Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Informacije o softveru otvorenog koda dostupne su na [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Svi drugi žigovi su vlasništvo kompanija koje polažu prava na njih.



# Υγεία και ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν ή/και τα αξεσουάρ του, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τα υπόλοιπα εγχειρίδια που αφορούν το συμβατό υλικό. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Οι γονείς ή οι κηδεμόνες των παιδιών θα πρέπει να διαβάσουν αυτό το εγχειρίδιο ασφαλούς χρήσης.

Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


### ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΑ

Να τηρείτε όλες τις πινακίδες και τις οδηγίες που απαιτούν την απενεργοποίηση ηλεκτρικών συσκευών ή προϊόντων που κάνουν χρήση ραδιοκυμάτων σε συγκεκριμένες περιοχές.

### ΜΑΓΝΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Αυτό το προϊόν διαθέτει μαγνήτες που μπορεί να παρεμβληθούν στη λειτουργία βηματοδότη, απινιδωτή, προγραμματιζόμενης βαλβίδας βοηθητικής διόδου ή άλλων ιατρικών συσκευών. Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν κοντά σε τέτοιες ιατρικές συσκευές ή άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Αν χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

## ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΤΑΣΗΣ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Για να αποτρέψετε ενδεχόμενη βλάβη της ακοής, μην εκτίθεστε σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Αν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση ήχου, διατρέχετε κίνδυνο μόνιμης απώλειας της ακοής σας. Να ρυθμίζετε την ένταση του ήχου σε ασφαλές επίπεδο. Με την πάροδο του χρόνου, συνηθίζετε στην υψηλότερη ένταση του ήχου και, ενώ σας φαίνεται ότι ακούγεται κανονικά, αυτή η ένταση μπορεί να είναι επιβλαβής για την ακοή σας. Αν αισθανθείτε οποιαδήποτε ενόχληση ή κουδούνισμα ή υπόκωφο ήχο στα αυτιά, σταματήστε την ακρόαση και προβείτε σε εξέταση της ακοής σας. Όσο υψηλότερη είναι η ένταση του ήχου, τόσο συντομότερα μπορεί να επηρεαστεί η ακοή σας. Για την προστασία της ακοής σας:

- Περιορίστε τον χρόνο που χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση.
- Μην αυξάνετε την ένταση για να αποκλείσετε τον περιβάλλοντα θόρυβο.
- Χαμηλώστε την ένταση αν δεν μπορείτε να ακούσετε άτομα που συνομιλούν σε κοντινή απόσταση.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μην χειρίζεστε μπαταρίες ιόντων λιθίου που έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν διαρροές. Αν τα υλικά έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Σε περίπτωση κακής χρήσης, η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος.

## ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ ΜΙΚΡΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ** – Μικρά εξαρτήματα. Κρατήστε το προϊόν και τα αξεσουάρ μακριά από μικρά παιδιά. Τα μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μικρά εξαρτήματα ή να τυλίξουν τα καλώδια γύρω τους, προκαλώντας τραυματισμούς.

## ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ

Αν αισθανθείτε ότι το προϊόν ερεθίζει το δέρμα σας, σταματήστε αμέσως να το χρησιμοποιείτε.

## ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

## Προφυλάξεις

### Διαλείμματα

Αν αισθανθείτε ενόχληση κατά τη χρήση του προϊόντος, διακόψτε αμέσως τη χρήση του. Αν συνεχιστεί αυτή η κατάσταση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

### Εκκενώσεις στατικού ηλεκτρισμού

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ιδιαίτερα ξηρές συνθήκες αέρα, ενδέχεται να νιώσετε έναν μικρό και γρήγορο (στατικό) κραδασμό στα αυτιά σας. Αυτό προκύπτει από τον στατικό ηλεκτρισμό που συγκεντρώνεται στο σώμα και δεν οφείλεται σε κακή λειτουργία του προϊόντος.

### Χρήση του άγκιστρου φόρτισης PULSE Elite™

- Η βίδα που απαιτείται για τη στερέωση της πλάκας στερέωσης και του άγκιστρου φόρτισης στον τοίχο δεν παρέχεται. Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη βίδα για το υλικό και τη δομή του τοίχου.
- Αν το άγκιστρο δεν τοποθετηθεί σταθερά ή μοιόμορφα, το προϊόν στο άγκιστρο μπορεί να πέσει και να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
- Μην κρεμάτε τίποτα άλλο εκτός από συμβατά προϊόντα στο άγκιστρο φόρτισης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σωληνώσεις ή ηλεκτρικά καλώδια, σύρματα ή ταινίες ακριβώς πίσω από την περιοχή στερέωσης.

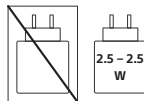
## Ρύθμιση και χειρισμός

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το προϊόν, τα αξεσουάρ και οι υποδοχές του είναι απαλλαγμένα από υγρά, υπερβολική σκόνη και μικρά σωματίδια.
- Μην εκθέτετε το προϊόν, τα αξεσουάρ ή την μπαταρία σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία, τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Μην αφήνετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ στο άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα (όπως στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού).
- Μην αγγίζετε τις υποδοχές και μην εισάγετε τίποτα μέσα στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τα καλώδια ή τις υποδοχές αν έχουν υποστεί ζημιά ή αν έχουν τροποποιηθεί.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν, τα αξεσουάρ ή τα καλώδια, μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και μην το εκθέτετε σε ισχυρές φυσικές συγκρούσεις.

## Χρήση και χειρισμός

### Φόρτιση

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ 2,5 βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και 2,5 βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.



### Φροντίδα και καθαρισμός

Σκουπίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.  
Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνη ή οινόπνευμα.  
Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε μαντηλάκια, πανάκια που έχουν υποστεί χημική επεξεργασία και άλλα προϊόντα που περιέχουν τέτοιες ουσίες.

## Ανακύκλωση προϊόντων στο τέλος του κύκλου ζωής τους

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από πλαστικό και μέταλλα και περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου. Να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς κατά την απόρριψη των προϊόντων.



Όταν βλέπετε οποιοδήποτε από τα δύο σύμβολα σε οποιοδήποτε από τα ηλεκτρικά μας προϊόντα, μπαταρίες ή συσκευασίες, σημαίνει ότι το εν λόγω ηλεκτρικό προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί ως γενικά οικιακά απορρίμματα στην ΕΕ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Τουρκία ή άλλες χώρες όπου διατίθενται χωριστά συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή επεξεργασία των αποβλήτων, παρακαλούμε να τα διαθέτετε μέσω εξουσιοδοτημένων εγκαταστάσεων συλλογής, σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους ή προϋποθέσεις. Τα απόβλητα μπαταριών και ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορούν να διατεθούν δωρεάν μέσω των καταστημάτων λιανικής πώλησης κατά την αγορά ενός νέου παρόμοιου προϊόντος.

Επιπλέον, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις χώρες της Ε.Ε. μεγάλα καταστήματα λιανικής πώλησης ίσως δέχονται μικρά απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών δωρεάν. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα λιανικής πώλησης

για να μάθετε αν αυτή η υπηρεσία προσφέρεται για τα προϊόντα που θέλετε να διαθέσετε. Με αυτές τις ενέργειες, θα βοηθήσετε να συντηρηθούν οι φυσικοί πόροι και να βελτιωθούν τα πρότυπα της προστασίας του περιβάλλοντος στην επεξεργασία και τη διάθεση των ηλεκτρικών αποβλήτων. Το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μπαταρίες σε συνδυασμό με πρόσθετα χημικά σύμβολα.

Το χημικό σύμβολο για τον μόλυβδο (Pb) θα εμφανιστεί εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο. Το προϊόν αυτό περιέχει μια μπαταρία που είναι μόνιμα ενσωματωμένη για λόγους ασφάλειας, απόδοσης ή ακεραιότητας δεδομένων. Η μπαταρία δεν θα πρέπει να αντικατασταθεί κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και θα πρέπει να αφαιρεθεί μόνο από ειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Για να εξασφαλιστεί η σωστή επεξεργασία αποβλήτων της μπαταρίας, απορρίψτε αυτό το προϊόν όπως τα ηλεκτρικά απόβλητα.

## Πληροφορίες συμμόρφωσης



Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε από ή εκ μέρους της Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Ιαπωνία).

Εισάγεται στην Ευρώπη και διανέμεται (εκτός από το Ηνωμένο Βασίλειο) από τη: Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Τα ερωτήματα σχετικά με τη συμμόρφωση του προϊόντος στην Ε.Ε. θα πρέπει να αποστέλλονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο του κατασκευαστή, ο οποίος είναι η Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

### Για πελάτες στην ΕΕ, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Τουρκία Ανεπίσημη δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό

Με την παρούσα, η Sony Interactive Entertainment Inc. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <https://compliance.sony.eu>

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από τη λειτουργία ασύρματης δικτύωσης αυτού του προϊόντος έχουν εύρος 2.4 GHz (Bluetooth® και ιδιοταγείς). Ζώνη ασύρματης συχνότητας και μέγιστη ισχύς εξόδου:

- Bluetooth® 2,4 GHz: κάτω από 10 mW.
- Ιδιοταγείς 2,4 GHz: κάτω από 10 mW.

# Προδιαγραφές

Το σχέδιο και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Ονομαστική ισχύς εισόδου	Ασύρματα ακουστικά: 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA Προσαρμογέας USB PlayStation Link™: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,1 A Αγκιστρο φόρτισης: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A
Τύπος μπαταρίας	Ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου
Τάση μπαταρίας	Ασύρματα ακουστικά: 3,8 V $\overline{\text{---}}$
Χωρητικότητα μπαταρίας	820 mAh
Εξωτερικές διαστάσεις (πλάτος × ύψος × βάθος)	Ασύρματα ακουστικά: Περίπου. 217 × 154 × 109 mm (το μικρόφωνο δεν προεκτείνεται) Προσαρμογέας USB PlayStation Link: Περίπου. 48 × 16 × 8 mm Αγκιστρο φόρτισης Περίπου. 86 × 40 × 31 mm
Βάρος	Ασύρματα ακουστικά: Περίπου. 347 g Προσαρμογέας USB PlayStation Link: Περίπου. 4 g Αγκιστρο φόρτισης: Περίπου. 28 g (με πλάκα στερέωσης)
Σύστημα επικοινωνίας	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 35 °C

## Λογισμικό συστήματος και συσκευής

- Η άδεια χρήσης του λογισμικού συσκευής αυτού του προϊόντος παρέχεται σε εσάς σύμφωνα με τους όρους μιας ξεχωριστής άδειας χρήσης τελικού χρήστη. Για λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [playstation.com/legal/product-ssla/](http://playstation.com/legal/product-ssla/).
- Να ενημερώνετε πάντα το λογισμικό συστήματος της κονσόλας PlayStation®5 και το λογισμικό συσκευής αυτού του προϊόντος στην πιο πρόσφατη έκδοση.

## Εγγύηση

Το παρόν προϊόν καλύπτεται για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς με την εγγύηση του κατασκευαστή που παρέχεται από τη Sony Interactive Entertainment Europe Limited με έδρα στη διεύθυνση 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην εγγύηση που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του PS5® ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



Τα “PS”, “PSS”, “PULSE Elite” και το “PlayStation Link” είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Sony Interactive Entertainment Inc.

Τα “SONY” και “” είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Οι πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό ανοιχτού κώδικα είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](http://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.



# Sağlık ve Güvenlik

Ürünü ve/veya aksesuarları kullanmadan önce bu el kitabını ve uyumlu donanım el kitaplarını dikkatli bir şekilde okuyun. Yönergeleri ileride yararlanmak üzere saklayın. Çocukların ebeveynleri veya vasileri güvenli kullanım için bu el kitabını okumalıdır.

Tüm uyarılara, önlemlere ve talimatlara uyun.



## UYARI

### RADYO DALGALARI

Belirlenmiş alanlarda bir elektrikli cihazın veya radyo ürününün kapatılmasını gerektiren tüm işaretlere ve talimatlara uyun.

### MIKNATISLAR VE CİHAZLAR

Bu üründe kalp pilleri, defibrilatörler ve programlanabilir şönt valfleri veya diğer tıbbi cihazlarla etkileşime neden olabilecek mıknatıslar bulunur. Bu ürünü, bu tür tıbbi cihazların veya bu tür tıbbi cihazları kullanan kişilerin yakınına yerleştirmeyin. Söz konusu tıbbi cihazları kullanıyorsanız bu ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın.

### SES SEVİYESİ



**UYARI** İşitme duyusunun zarar görme olasılığını önlemek için uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemeyin.

Ürün yüksek ses düzeyinde kullanılırsa kalıcı işitme kaybı oluşabilir. Sesi güvenli düzeye ayarlayın. Gittikçe artan

yüksek ses normal gibi duyulabilir ama aslında işitme duyunuza zarar verebilir. Kulaklarınızda çınlama veya herhangi bir rahatsızlık hissederseniz veya konuşmanızda bozukluk olursa dinlemeyi bırakın ve işitme duyunuzu kontrol ettirin. Ses düzeyi ne kadar yüksek olursa işitme duyunuz o kadar çabuk etkilenebilir. İşitme duyunuzu korumak için:

- Ürünü yüksek ses düzeyinde kullanma sürenizi sınırlandırın.
- Gürültülü ortamların sesini engellemek amacıyla sesi yükseltmekten kaçının.
- Yakınındaki kişilerin konuşmasını duyamıyorsanız sesi kısın.

### LİTYUM İYON PİL

Hasarlı veya akan lityum iyon pilleri kullanmayın. Madde cilt veya giysilerle temas ederse etkilenen bölgeyi hemen temiz suyla yıkayın ve doktorunuza danışın. Bu cihazda kullanılan pil, hatalı kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski teşkil edebilir.

### KÜÇÜK ÇOCUKLARLA İLGİLİ YARALANMALAR

**BOĞULMA TEHLİKESİ** - (Küçük parçalar içerir). Ürünü ve aksesuarları küçük çocukların erişemeyeceği bir yere koyun. Küçük çocuklar küçük parçaları yutabilir veya kabloları kendi etraflarına dolayabilir. Bu durum yaralanmalara neden olabilir.

## CİLDİNİZDE RAHATSIZLIK HİSSİ

Ürünün cildinizi tahriş edici olduğunu düşünüyorsanız derhal ürünü kullanmaya son verin.

## ÜRÜNÜ VEYA AKSESUARLARI ASLA SÖKMEYİN YA DA ÜZERLERİNDE DEĞİŞİKLİK YAPMAYIN

Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riski bulunur.

### Önlemler

#### Mola verme

Ürünü kullanırken rahatsızlık hissetmeniz durumunda derhal ürünü kullanmaya son verin. Durum devam ederse doktora başvurun.

#### Statik elektrik çarpması

Ürünü özellikle kuru hava koşullarında kullandığınızda bazen kulaklarınızda hafif ve hızlı (statik) elektrik çarpması hissedebilirsiniz. Bunun nedeni vücutta biriken statik elektriktir, ürününüzdeki bir arızadan kaynaklanmamaktadır.

#### PULSE Elite™ şarj askısı kullanımı

- Montaj plakasını ve şarj askısını duvara sabitlemek için gereken vida ürünle birlikte verilmaz. Duvar malzemesi ve yapısı için uygun vidayı kullanın.
- Askı dengesiz ve hizasız bir şekilde monte edilirse asılan ürün düşebilir ve yaralanmaya veya üründe ya da duvarda hasara neden olabilir.

- Şarj askısına uyumlu ürünler dışında bir şey asmayın.
- Doğrudan montaj alanının arkasında boru hattı veya elektrik kablolarının, tellerin veya kanal sistemlerinin bulunmadığından emin olun.

#### Kurulum ve kullanma

- Ürün, aksesuarlar ve konektörlerde sıvı, aşırı miktarda toz ve küçük partiküller olmamasına her zaman dikkat edin.
- Ürünü, aksesuarları veya pili kullanım, taşıma veya depolama sırasında aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Ürünü veya aksesuarları doğrudan güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (ör. yaz aylarında arabada bırakmak).
- Konektörlere dokunmayın veya ürünün içine hiçbir şey sokmayın.
- Hasarlı veya değişiklik yapılmış kabloları veya konektörleri kullanmayın.
- Ürünün, aksesuarların veya kabloların üzerine ağır nesnelere koymayın, ürünü atmayın veya düşürmeyin ya da herhangi bir şekilde güçlü fiziksel darbelerle maruz bırakmayın.

# Kullanım

## Bakım ve temizlik

Yumuşak ve kuru bir bezle silin. Tiner, benzen veya alkol kullanmayın. Islak mendil, kimyasal özellikte bezler ve bu tür maddeler içeren diğer ürünleri kullanmayın.

## Kullanım ömrü dolan ürünün geri dönüşümü

Ürün plastik, metal ve lityum iyon pilden üretilmiştir. Ürünleri atarken yerel düzenlemelere uyun.



### AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Elektrikli ürünlerimizin, pillerimizin veya paketlerimizin üzerinde görülen bu sembol, ilgili elektrikli ürünün ayrı atık toplama sistemlerine sahip AB'de, Birleşik Krallık'ta ve Türkiye'de veya diğer ülkelerde genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Doğru imha yöntemi için lütfen yetkili bir toplama tesisi aracılığıyla yürürlükteki elektrikli ürün/pil atığı yasalarına ve gerekliliklerine uygun şekilde atın. Elektrikli ürün ve pil atıkları, aynı türde yeni bir ürün almanız koşuluyla mağazalar aracılığıyla ücretsiz imha edilebilir.

Ayrıca Birleşik Krallık ve AB ülkelerindeki büyük mağazalar küçük elektronik ürün atıklarını ücretsiz toplayabilir. Lütfen bulunduğunuz bölgedeki mağazanın imha etmek istediğiniz ürün için böyle bir hizmet verip vermediğini sorun. Bu şekilde, doğal kaynakların korunmasına ve elektrikli malzemelerin

işlenmesi ve atılması konusundaki çevre koruma standartlarının geliştirilmesine yardımcı olursunuz. Bu sembol pillerde ilave kimyasal sembollerle birlikte kullanılabilir.

Eğer pilde %0,004 oranından fazla kurşun bulunuyorsa kurşun (Pb) için kimyasal sembol görünecektir. Güvenlik, performans ve veri güvenilirliği nedenleriyle bu üründe kullanılan pil tamamen yerleşik durumdadır. Ürünün ömrü sona erinceye dek pilin değiştirilmesi gerekmez ve çıkarılması gerekirse bunu yalnızca deneyimli bir servis personelinin yapması gereklidir. Pilin doğru atık grubuna dahil edildiğinden emin olmak için, lütfen bu ürünün atılması sırasında elektrikli atıklar için kullanılan yöntemi uygulayın.

## Uyumluluk bilgileri



Bu ürün 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Interactive Entertainment Inc., tarafından ya da adına üretilmiştir +81-3-6748-2111.

Avrupa'ya ithal eden ve dağıtımını yapan  
(Birleşik Krallık hariç)

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited,  
2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

İthalatçı Firma: Bilkom Bilişim Hizmetleri Anonim Şirketi  
Adres: Mahir İz Caddesi, No. 26 Kat. 2, 34662 Altunizade,  
Üsküdar, İstanbul, Türkiye  
İletişim Bilgileri: destek@bilkom.com.tr  
Yardım Hattı: + 90 216 909 25 56

AB bölgesinde ürün uyumluluğuyla ilgili soruların,  
üreticinin yetkili temsilcisi olan, bijkantoor van Sony Europe  
B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belçika adresindeki  
Sony Belgium'a gönderilmesi gerekmektedir.

## AB, Birleşik Krallık ve Türkiye'deki müşteriler için RE Direktifi "Resmi Olmayan Belge" beyanı

Burada, Sony Interactive Entertainment Inc., bu ürünün  
2014/53/ EU sayılı Direktifin zorunlu şartlarına ve diğer  
ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Daha  
detaylı bilgi için lütfen şu URL adresine gidin:

<https://compliance.sony.eu>

Bu ürünün kablosuz ağ özelliği tarafından kullanılan  
frekansları 2,4 GHz (Bluetooth® ve özel) aralığındadır.  
Kablosuz frekans

bandı ve maksimum çıkış gücü:

- Bluetooth® 2,4 GHz: 10 mW'tan az.
- Özel 2,4 GHz: 10 mW'tan az.

# Özellikler

Tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Giriş gücü değeri	Kablosuz kulaklık: 5 V $\approx$ 500 mA PlayStation Link™ USB adaptör: 5 V $\approx$ 0,1 A Şarj askısı: 5 V $\approx$ 2,0 A
Pil türü	Dahili lityum-iyon pil
Pil voltajı	Kablosuz kulaklık: 3,8 V $\approx$
Pil kapasitesi	820 mAh
Dış boyutlar (genişlik × yükseklik × derinlik)	Kablosuz kulaklık: Yaklaşık 217 × 154 × 109 mm (mikrofon uzatılmamışken) PlayStation Link USB adaptör: Yaklaşık 48 × 16 × 8 mm Şarj askısı: Yaklaşık 86 × 40 × 31 mm
Ağırlık	Kablosuz kulaklık: Yaklaşık 347 g PlayStation Link USB adaptör: Yaklaşık 4 g Şarj askısı: Yaklaşık 28 g (montaj plakası ile)
İletişim sistemi	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth®
Çalışma sıcaklığı	5 °C ile 35 °C

## Sistem ve cihaz yazılımı

- Bu ürünün cihaz yazılımı, ayrı bir son kullanıcı lisans sözleşmesi hükümleri altında size lisanslanmıştır. Ayrıntılı bilgi için [playstation.com/legal/product-ssl/](https://playstation.com/legal/product-ssl/) adresini ziyaret edin.
- PlayStation®5 konsolunuzun sistem yazılımını ve bu ürünün cihaz yazılımını her zaman en son sürüme güncelleyin.

## Garanti

Bu ürün, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Birleşik Krallık adresinde bulunan Sony Interactive Entertainment Europe Limited tarafından sağlanan üretici garantisini tarafından satın alındığı tarihten itibaren 12 ay boyunca garanti kapsamındadır. Tüm ayrıntılar için lütfen PS5® paketiyle verilen garanti belgesine bakın veya şu adresi ziyaret edin:  
<https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



“PS”,”PlayStation”, “PS5”, “PULSE Elite”, ve “PlayStation Link” Sony Interactive Entertainment Inc. in tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır.

“SONY” ve “” ın tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Açık kaynak yazılım hakkında bilgiyi [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/) adresinde bulabilirsiniz.

Tüm diğer ticari markalar kendi sahiplerinin mülkiyetindedir.



# ჯანმრთელობა და უსაფრთხოება

პროდუქტის ან/და აქსესუარების გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ეს სახელმძღვანელო და ნებისმიერი თავსებადი აპარატურის სახელმძღვანელო. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის. ბავშვების მშობლებმა ან მეურვეებმა უნდა წაიკითხონ ეს სახელმძღვანელო უსაფრთხო გამოყენებისთვის.

დაიცავით ყველა გაფრთხილება, სიფრთხილის ზომები და ინსტრუქციები.

## გაფრთხილება


### რადიოტალღები

გაითვალისწინეთ ყველა ნიშანი და მითითება, რომელთა მიხედვითაც საჭიროა ელექტრომოწყობილობისა თუ რადიომართული პროდუქტის გამორთვა მითითებულ სივრცეებში.

### მაგნიტები და მოწყობილობები

მოცემული პროდუქტი შეიცავს მაგნიტებს, რომლებმაც შეიძლება ხელი შეუშალოს კარდიოსტიმულატორის, დეფიბრილატორის, პროგრამირებადი მამუნტირებელი სარქველის ან სხვა სამედიცინო მოწყობილობის მუშაობას. ნუ მოათავსებთ ამ პროდუქტს ასეთ სამედიცინო მოწყობილობებთან ან ასეთი სამედიცინო მოწყობილობების მომხმარებლებთან ახლოს. მოცემული პროდუქტის გამოყენებამდე მიმართეთ ექიმს, თუ ამგვარი სამედიცინო მოწყობილობით სარგებლობთ.

## ხმის დონე

 **გაფრთხილება** სმენის შესაძლო დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, ნუ მოუსმენთ მაღალ ხმაზე ხანგრძლივი დროის განმავლობაში.

შეიძლება მოხდეს სმენის მუდმივი დაქვეითება, თუ პროდუქტს მაღალ ხმაზე იყენებთ. დააყენეთ ხმა უსაფრთხო დონეზე. დროთა განმავლობაში, აუდიოს ხმის ზრდა შეიძლება ნორმალურად მოგეჩვენო, მაგრამ რეალურად, ამან შეიძლება ზიანი მიაყენოს თქვენს სმენას. თუ გესმით ხმაური, გაქვთ რაიმე სახის დისკომფორტი ყურებში ან გესმით დახშული მეტყველება, შეწყვიტეთ მოსმენა და შეიმოწმეთ სმენა. რაც უფრო მაღალია ხმა, მით უფრო მალე შეიძლება დაგიზიანდეთ სმენა. თქვენი სმენის დასაცავად:

- შეზღუდეთ პროდუქტის მაღალ ხმაზე მოსმენის დრო.
- მოერიდეთ ხმის აწევას ხმაურიანი გარემოს დასაბლოკად.
- დაუწიეთ ხმას, თუ არ გესმით, თქვენთან ახლოს მოსაუბრე ადამიანების.

### ლითიუმ-იონის ბატარეა

არ შეეხოთ დაზიანებულ ან მჭონავ ლითიუმ-იონურ ბატარებს. თუ მასალა მოხვდება კანზე ან ტანსაცმელზე, დაუყოვნებლივ ჩამოიბანეთ დაზიანებული ადგილი სუფთა წყლით და მიმართეთ ექიმს. ამ მოწყობილობაში გამოყენებულმა ბატარეამ, არასათანადო პირობების შექმნის შემთხვევაში შესაძლოა, ცეცხლის გაჩენის ან ქიმიური დამწვრობის რისკი შექმნას.

## მცირეწლოვანი ბავშვების დაზიანებები

დახრჩობის საფრთხე — მცირე ნაწილები. შეინახეთ პროდუქტი და აქსესუარები ბავშვებისგან მიუწვდომელ ადგილას. შესაძლოა, პატარა ბავშვებმა გადაყლაპონ მცირე ნაწილები ან შემოიხვიონ კაბელები, რამაც შეიძლება ფიზიკური დაზიანება გამოიწვიოს.

## დისკომფორტი თქვენს კანზე

თუ გრძნობთ, რომ პროდუქტი გამაღიზიანებელია კანისთვის, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მისი გამოყენება.

## არასოდეს დაშალოთ ან შეცვალოთ პროდუქტი ან აქსესუარები

არსებობს ხანძრის, დენის დარტყმის ან ტრავმის რისკი.

## სიფრთხილის ზომები

### შესვენებების გაკეთება

თუ პროდუქტის გამოყენებისას დისკომფორტს იგრძნობთ, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მისი გამოყენება. თუ მდგომარეობა გაგრძელდება, მიმართეთ ექიმს.

### სტატიკური შოკი

განსაკუთრებით მშრალი ჰაერის პირობებში პროდუქტის გამოყენებისას, ზოგჯერ შეიძლება იგრძნოთ დენის მცირე და სწრაფი (სტატიკური) დარტყმა ყურებზე. ეს არის სხეულში დაგროვილი სტატიკური ელექტროენერჯის და არა — პროდუქტის გაუმართაობის შედეგი.

## PULSE Elite™ დასამუხტი კაუჭის გამოყენება

- საყრდენი ფირფიტისა და დასამუხტი კაუჭის კედელზე მისამაგრებლად საჭირო ქანჭიკი მოწოდებული არ არის. გამოიყენეთ კედლის მასალისა და სტრუქტურის შესაბამისი ქანჭიკი.
- თუ კაუჭი არასტაბილურად ან არათანაბრად დამონტაჟდება, კაუჭზე დამაგრებული პროდუქტი, შესაძლოა, ჩამოვარდეს და ტრავმა ან პროდუქტისა თუ კედლის დაზიანება გამოიწვიოს.
- თავსებადი პროდუქტების გარდა არაფერი დაკიდოთ დასამუხტ კაუჭზე.
- დარწმუნდით რომ უშუალოდ სამონტაჟო ადგილის ქვეშ არ არის განთავსებული მილები, ელექტროსადენები, მავთულები ან არხები.

## გამოყენება და მოპყრობა

### დაყენება და მოპყრობა

- ყოველთვის იზრუნეთ, რომ პროდუქტზე, აქსესუარებსა და მის მაერთებლებზე არ იყოს სითხე, ზედმეტი მტვერი ან მცირე ნაწილაკები.
- ექსპლუატირებისას, ტრანსპორტირებისას ან შენახვისას არ მოახვედროთ პროდუქტი, აქსესუარები ან ბატარეა უკიდურესად მაღალ ან დაბალ ტემპერატურაზე.
- არ დატოვოთ პროდუქტი ან აქსესუარები მზის პირდაპირი ზემოქმედების ქვეშ დიდი ხნის განმავლობაში (მაგალითად, ავტომობილში ზაფხულში).
- არ შეეხოთ მაერთებლებს და არ ჩადოთ რაიმე პროდუქტში.
- არ გამოიყენოთ კაბელები ან მაერთებლები, თუ ისინი დაზიანებული ან შეცვლილია.
- არ მოათავსოთ მძიმე საგნები პროდუქტზე, აქსესუარებზე ან კაბელებზე, არ გადაადგოთ ან ჩამოაგდოთ პროდუქტი და არც სხვაგვარი ძლიერი ფიზიკური ზემოქმედება მოახდინოთ.

### მოვლა და დასუფთავება

გაწმინდეთ რბილი, მშრალი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ განმზავებელი, ბუნზინი ან სპირტი. მოერიდეთ ასეთი ნივთიერებების შემცველი ტილოების, ქიმიური ქსოვილებისა და სხვა პროდუქტების გამოყენებას.

# პროდუქტის გადამუშავება, რომლის მოქმედების ვადაც ამოიწურა

პროდუქტი დამზადებულია პლასტმასის, ლითონებისა და ლითიუმ-იონური ბატარიებისგან. დაიცავით ადგილობრივი წესები პროდუქტის უტილიზაციისას.



თუ ხედავთ რომელიმე სიმბოლოს ნებისმიერ ჩვენს ელექტრო პროდუქტზე, კვების ელემენტზე ან შეფუთვაზე, ეს მიუთითებს იმაზე, რომ შესაბამისი ელექტრო პროდუქტის ან კვების ელემენტის, საყოფაცხოვრებო ნარჩენების ანალოგიურად უტილიზაცია დაუშვებელია ევროკავშირში, გაერთიანებულ სამეფოში, , თურქეთში ან სხვა ქვეყნებში, სადაც მუშაობს ნარჩენების განცალკევებული შეგროვების სისტემა. ნარჩენების სწორი დამუშავების უზრუნველსაყოფად, მოახდინეთ მათი უტილიზაცია უფლებამოსილი შემგროვებელი პუნქტის მეშვეობით, ნებისმიერი მოქმედი კანონების ან მოთხოვნების შესაბამისად. ნამუშევარი ელექტრო პროდუქტებისა და კვების ელემენტების უტილიზაცია ასევე შეიძლება მოხდეს უფასოდ, საცალო ვაჭრობის ქსელის მეშვეობით, იმავე ტიპის ახალი პროდუქტის ყიდვისას.

გარდა ამისა, გაერთიანებულ სამეფოში და ევროკავშირის ქვეყნებში უფრო მსხვილ საცალო ვაჭრო ქსელებს შეუძლია უფასოდ მიიღოს მცირე ზომის ნამუშევარი ელექტრო პროდუქტები. გთხოვთ, ჰკითხოთ ადგილობრივ საცალო მოვაჭრეს, არის თუ არა ეს მომსახურება ხელმისაწვდომი პროდუქტებისთვის, რომელთა უტილიზაციაც გასურთ. ამით თქვენ ხელს შეუწყობთ ბუნებრივი რესურსების მენარჩუნებასა და გარემოს დაცვის სტანდარტების გაუმჯობესებას ელექტრო პროდუქტების ნარჩენების გადამუშავებასა და უტილიზაციისას. ეს სიმბოლო შეიძლება გამოყენებულ იქნას ბატარეებზე დამატებითი ქიმიური სიმბოლოებით.

ტყვიის ქიმიური სიმბოლო (Pb) დატანილი იქნება, თუ ბატარეა შეიცავს ტყვიის 0,004%-ზე მეტს. ეს პროდუქტი შეიცავს ბატარეას, რომელიც ჩამენებულია უსაფრთხოების, ექსპლუატაციის ან მონაცემთა მთლიანობის მიზნებით. პროდუქტის სიცოცხლისუნარიანობის განმავლობაში ბატარეა არ საჭიროებს შევლას და უნდა მოიხსნას მხოლოდ გამოცდილი მომსახურების პერსონალის მიერ. ბატარეის ნარჩენების სწორი დამუშავების უზრუნველსაყოფად მოიმოწეთ პროდუქტი, როგორც ელექტრული ნარჩენი.

## შესაბამისობის ინფორმაცია



ეს პროდუქტი დაშაბადებულია კომპანია Sony Interactive Entertainment Inc.-ის მიერ ან მისი სახელით, მისამართი: 1-7-1 კონან მინატო-კუ ტოკიო, 108-0075 იაპონია (1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan).

ევროპაში შემომტანი და დისტრიბუტორი (გაერთიანებული სამეფოს გარდა) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

პროდუქტის შესაბამისობასთან დაკავშირებული კითხვებით, ევროკავშირში უნდა მიმართოთ მწარმოებლის უფლებამოსილ წარმომადგენელს, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, ბელგია.

### მომხმარებლებისთვის ევროკავშირში, გაერთიანებულ სამეფოსა და თურქეთში RE დირექტივის „არაფორმალური DoC“ განცხადება

ამრიგად, „Sony Interactive Entertainment Inc.“ აცხადებს, რომ ეს პროდუქტი შეესაბამება 2014/53/EU მითითების ძირითად მოთხოვნებსა და სხვა შესაბამის დებულებებს.

დეტალური ინფორმაციის მისაღებად გახსენით შემდეგი URL: <https://compliance.sony.eu>

პროდუქტის უსადენო კავშირის ფუნქციის მიერ გამოყენებული სიხშირეებია

2,4 გჰც (Bluetooth® და საკუთრებრივი) დიაპაზონი. უსადენო სიხშირის დიაპაზონი და მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე:

- Bluetooth® 2,4 გჰც: 10 მვტ-ზე ნაკლები.
- საკუთრებრივი 2,4 გჰც: 10 მვტ-ზე ნაკლები.

## სპეციფიკაციები

დოზაინი და სპეციფიკაციები ექვემდებარება ცვლილებას მეტყობინების გარეშე.

შემაჯალი ნომინალური სიმძლავრე	მიკროფონიანი უსადენო ყურსასმენი: 5 ვ $\equiv$ 500 mA PlayStation Link™ USB ადაპტერი: 5 ვ $\equiv$ 0.1 ა დასამუხტი კაუჭი: 5 ვ $\equiv$ 2.0 ა
ბატარეის ტიპი	ჩამენებული ლითიუმ-იონური ბატარეა
ბატარეის ძაბვა	მიკროფონიანი უსადენო ყურსასმენი : 3,8 ვ $\equiv$
ბატარეის მოცულობა	820 მა/სთ
გარეთა ზომები (სიგანე x სიმაღლე x სიღრმე)	მიკროფონიანი უსადენო ყურსასმენი: დაახლ. 217 x 154 x 109 მმ (მიკროფონის გაშლის გარეშე) PlayStation Link USB ადაპტერი: დაახლ. 48 x 16 x 8 მმ დასამუხტი კაუჭი: დაახლ. 86 x 40 x 31 მმ
მასა	მიკროფონიანი უსადენო ყურსასმენი: დაახლ. 347 გ PlayStation Link USB ადაპტერი: დაახლ. 4 გ დასამუხტი კაუჭი: დაახლ. 28 გ (საყრდენი ფირფიტით)
კომუნიკაციის სისტემა	PlayStation Link (2.4 GHz), Bluetooth®
სამუშაო ტემპერატურა	5°C-დან 35°C-მდე

## სისტემის და მოწყობილობის პროგრამული უზრუნველყოფა


- ამ პროდუქტის მოწყობილობის პროგრამული უზრუნველყოფა ლიცენზირებულია თქვენთვის საბოლოო მომხმარებლის ცალკე სალიცენზიო შეთანხმების პირობების შესაბამისად. დეტალებისთვის ეწვიეთ შემდეგ ვებგვერდს: [playstation.com/legal/product-ssla/](http://playstation.com/legal/product-ssla/).
- ყოველთვის განაახლეთ თქვენი PlayStation®5 კონსოლის სისტემის პროგრამული უზრუნველყოფა და ამ პროდუქტის მოწყობილობის პროგრამული უზრუნველყოფა უახლესი ვერსიით.

## გარანტია

მოცემულ პროდუქტზე, შეძენის დღიდან 12 თვის განმავლობაში, მწარმოებლის გარანტია ვრცელდება, რომელიც მოწოდებულია კომპანია Sony Interactive Entertainment Europe Limited-ის მიერ, მისამართი: Europe Limited of 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. დეტალური ინფორმაციის მისაღებად, გთხოვთ, იხილოთ საგარანტიო დოკუმენტი, რომელიც მოწოდებულია PS5®-ის კომპლექტში ან ეწვიოთ საიტს: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



„PS“, „PlayStation“, „PSS“, „PULSE Elite“, და „PlayStation Link“ რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშნებია ან Sony Interactive Entertainment Inc.-ის სავაჭრო ნიშნებია.

„SONY“ და „“ რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშნებია ან Sony Group Corporation-ის სავაჭრო ნიშნებია.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ინფორმაცია ღია კოდის პროგრამული უზრუნველყოფის შესახებ ხელმისაწვდომია მისამართზე: [doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](http://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/).

ყველა სხვა სავაჭრო ნიშანი მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.





**Sony  
Interactive  
Entertainment**

© 2024 Sony Interactive Entertainment LLC.

Printed in China



**Sony  
Interactive  
Entertainment**

© 2024 Sony Interactive Entertainment LLC.

Printed in China



إنّ "PS" و "PlayStation" و "PS5" و "PULSE Elite" هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Sony Interactive Entertainment Inc. و "SONY" و "S" علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Sony Group Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

تتوفر المعلومات حول البرمجيات المفتوحة المصدر على [.doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/](https://doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/)

أما كل العلامات التجارية الأخرى فهي ملكية لأصحابها.

## الضمان

تتم تغطية هذا المنتج لمدة 12 شهرًا من تاريخ الشراء بضمان الشركة المصنعة المُقدم من شركة Sony Interactive Entertainment Europe Limited وعنوانها 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. يُرجى الاطلاع على الضمان المُقدم في حزمة PS5\* للحصول على التفاصيل الكاملة أو زيارة: <https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/>



## برمجيات النظام والجهاز

- إن برمجيات الجهاز الخاصة بهذا المنتج مَرخّصة لك بموجب شروط اتفاقية ترخيص مستخدم نهائي منفصلة. للحصول على التفاصيل، تفضّل زيارة [playstation.com/legal/product-ssla](https://playstation.com/legal/product-ssla).
- احرص دائمًا على تحديث برمجيات النظام الخاصة بجهاز PlayStation®5 وبرمجيات الجهاز الخاصة بهذا المنتج إلى أحدث نسخة.

إن المواصفات والتصميم عرضة للتغيير من دون أي إشعار.

تصنيف طاقة الإدخال	سماعة رأس لاسلكية: 5 فولت ≡ 500 ملي أمبير محوّل PlayStation Link™ USB 5 فولت ≡ 0.1 ملي مشبك الشحن: 5 فولت ≡ 2.0 ملي
نوع البطارية	بطارية أيون الليثيوم المدمجة
جهد البطارية	سماعة رأس لاسلكية : 3,8 فولت ≡
سعة البطارية	820 ملي أمبير لكل ساعة
الأبعاد الخارجية (العرض × الطول × العمق)	سماعة رأس لاسلكية: تقريباً 217 × 154 × 109 مم (من دون تمديد الميكروفون) محوّل PlayStation Link USB: تقريباً 48 × 16 × 8 مم مشبك الشحن: تقريباً 86 × 40 × 31 مم
الكتلة	سماعة رأس لاسلكية: تقريباً 347 جم محوّل PlayStation Link USB: تقريباً 4 جم مشبك الشحن: تقريباً 28 جم (مع لوحة التثبيت)
نظام الاتصال	PlayStation Link Bluetooth® (2,4 جيجاهرتز).
درجة حرارة التشغيل	5 درجات مئوية إلى 35 درجة مئوية

## معلومات حول الامتثال

تم تصنيع هذا المنتج بواسطة أو بالنيابة عن شركة  
Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku  
.Tokyo, 108-0075 Japan

## إعادة تدوير المنتجات عند نهاية عمرها

المنتج مصنوع من البلاستيك والمعادن وبطارية أيون الليثيوم.  
اتبع اللوائح المحلية عند التخلص من المنتجات. يجب إزالة البطارية على  
يد أفراد طاقم الخدمة الماهرين فقط لا غير.

## استخدام الجهاز والتعامل معه

### العناية والتنظيف

إمسح الجهاز بواسطة قطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم مادة الينز أو البنزين أو الكحول. وتجنّب استخدام المناديل المبللة وقطع القماش المعالجة كيميائيًا والمنتجات الأخرى التي تحتوي على مواد مماثلة.

لا تعتمد أبدًا إلى تفكيك المنتج أو الملحقات أو تعديلها  
إن خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة محتمل.



### أخذ استراحتات

إن خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة محتمل.

### الصدمة الكهربائية الساكنة

قد تتعرض أحيانًا لوخز كهربائي (ساكن) سريع وخفيف في أذنك عند استخدام المنتج في بيئات جافة بشكل خاص. وينجم ذلك عن الكهرباء الساكنة المجمعة في الجسم وليس عن عطل في المنتج.

### استخدام مشبك الشحن PULSE Elite™

- البراغي وأدوات التثبيت الأخرى غير مضمّنة نظرًا للاختلاف الأسطح. استخدم براغي وأدوات أخرى ذات حجم مناسب للمواد التي تخطط للتثبيت عليها.
- تأكد من عدم وجود أنابيب أو كبلات كهربائية أو أسلاك أو مجاري هواء مباشرة خلف منطقة التثبيت.
- إذا تم تثبيت المشبك بشكل غير مستقر أو غير متساو، فقد يسقط المنتج المتصل بالمشبك ويسبب إصابة أو تلفًا في المنتج أو الحائط.
- لا تعلق أي شيء بخلاف المنتجات المتوافقة على مشبك الشحن.

### إعداد الجهاز والتعامل معه

- تأكد دائمًا من أن المنتج وملحقاته وموصلاته خالية من السوائل والغبار الزائد والجزيئات الصغيرة.
- لا تعرّض المنتج أو الملحقات أو البطارية لدرجات حرارة عالية أو متدنية للغاية أثناء التشغيل أو النقل أو التخزين.
- لا تترك المنتج أو الملحقات تحت أشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة (أي لا تتركه في السيارة خلال فصل الصيف على سبيل المثال).
- لا تلمس الموصلات أو تدخل أي شيء في المنتج.
- اجذر من أن تؤذي أصابعك في الفتحات بين الأجزاء، ولا تؤذي يديك وأصابعك في أركان الأجزاء.
- لا تستخدم الكبلات أو الموصلات إذا كانت تالفة أو معدّلة.
- لا تضع عناصر ثقيلة فوق المنتج أو الملحقات أو الكبلات أو تقذف المنتج أو تسقطه، أو بخلاف ذلك تعرّضه لصدمة فعلية قوية.

## الصحة والأمان

قبل استخدام المنتج و/أو الملحقات، يُرجى قراءة هذا الدليل جيدًا وأي دلائل أخرى خاصة بالأجهزة المتوافقة. واحتفظ بالتعليمات لاستخدامها في المستقبل. ويجب أن يقرأ أولياء الأمور أو الأوصياء على الأطفال هذا الدليل من أجل الاستخدام بشكل آمن.

التزم بكل التحذيرات والاحتياطات والتعليمات.



**تحذير**

**موجات الراديو**

التزم بالإشارات والتعليمات كافة التي تتطلب إيقاف تشغيل جهاز كهربائي أو منتج لاسلكي في مناطق معينة.

**المغناط والأجهزة**

يحتوي هذه المنتج علي مغناط قد تؤثر على أجهزة ضبط نبضات القلب أو أجهزة مزيل الرجفان أو صمامات التحويل القابلة للبرمجة أو أي أجهزة طبية أخرى. لذا لا تضع هذا المنتج بالقرب من أجهزة طبية مماثلة أو من أشخاص يستخدمون أجهزةً طبيةً مماثلة. واستشر طبيبك قبل استخدام هذا المنتج إذا كنت تستخدم أجهزةً طبيةً مماثلة.

**مستوى الصوت**



**تحذير لتفادي إلحاق الضرر بالسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.**

قد تُصاب بفقدان دائم للسمع إذا كان مستوى صوت المنتج مرتفعًا. لذا اضبط مستوى الصوت إلى مستوى آمن. وتمرور الوقت، يجوز أن يبدو الصوت المرتفع بشكل متزايد طبيعيًا بالنسبة إليك، لكنه في الحقيقة يضر حاسة السمع لديك. في حال سمعت رنينًا أو شعرت بأي انزعاج في أذنيك أو عجزت عن سماع الصوت، توقف عن الاستماع وافحص سمعك. فكلما ارتفع مستوى الصوت، أصبحت حاسة السمع لديك أكثر عرضة للتأثر.

لحماية حاسة السمع:

- لا تطل استخدام المنتج على مستوى صوت مرتفع.
- تجنّب رفع مستوى الصوت لحجب الضوضاء المحيطة بك.
- أفضّص مستوى الصوت إذا كنت لا تستطيع سماع الأشخاص الذين يتحدثون بالقرب منك.

**بطارية أيون الليثيوم.**

لا تمسك بطاريات أيون الليثيوم التالفة أو المسرّبة. وفي حال ملامسة المواد للبشرة أو العيون أو الملابس، اغسل منطقة الاحتكاك بالمياه النظيفة على الفور واستشر طبيبك. قد تؤدي البطارية المستخدمة في هذا الجهاز إلى خطر نشوب حريق أو احتراق كيميائي في حال إساءة استعمالها. لا تترك البطارية قيد الشحن لمدة طويلة من الوقت عندما لا يكون المنتج قيد الاستخدام.

**إصابات الأطفال الصغار**

خطر الاختناق - أجزاء صغيرة الحجم. أبقِ المنتج والملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار. فقد يبتلعون الأجزاء صغيرة الحجم أو قد يلفون الكبلات حول أنفسهم، ما قد يتسبب بإصابة.

**انزعاج بشرتك**

إذا شعرت أن المنتج يهيج بشرتك، فتوقف عن استخدامه في الحال.

PULSE Elite™  
سماعة رأس لاسلكية  
دليل الأمان



[playstation.com/headset-help/](https://playstation.com/headset-help/)

CFI-ZWH2

CFI-ZWA2

CFI-ZPH2

1000040511(3)